



Business Integrated Account Opening Form

商业综合账户开户表格

 HSBC Business Direct 汇丰「理财易」商务账户
 BusinessVantage 「商业」理财账户

Date 日期	Day 日 / month 月 / year 年	For Bank Use Only 银行专用	<input type="checkbox"/> B Card	<input type="checkbox"/> FATCA	Account Number
			BM:	<input type="checkbox"/> Trade Services	

1. Entity Details 公司资料 Mandatory 必须填写 (A201)

A. General Information 一般资料

Registration/Incorporation Document 登记 / 注册文件	Certificate of Incorporation 公司注册证书 (C) (Number 号码: _____)	
	Business Registration Certificate 商业登记证 (B) (Number 号码: _____)	
	Other 其他 (X) (Number 号码: _____)	
Date of Registration 登记日期	(Day/Month/Year 日/月/年)	Country/Region of Registration 注册国家 / 地区
Registered Name in English 英文注册名称		
Registered Name in Chinese 中文注册名称		
Has the name changed in the last 5 years? 在过去 5 年是否曾更改名称?	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	
Previous Name in English in the last 5 Year 过去 5 年曾使用英文名称		
Previous Name in Chinese in the last 5 Year 过去 5 年曾使用中文名称		
"Trading As" Name(s) in English 英文营业名称	(Not applicable for Trusts and Foundations 不适用于信托及基金会) <input type="checkbox"/> Same as Registered Name <input type="checkbox"/> Others (please specify): 与注册名称相同 其他 (请注明):	
"Trading As" Name(s) in Chinese 中文营业名称	(Not applicable for Trusts and Foundations 不适用于信托及基金会) <input type="checkbox"/> Same as Registered Name <input type="checkbox"/> Others (please specify): 与注册名称相同 其他 (请注明):	
Entity Type 公司类别	<input type="checkbox"/> Limited Company 有限公司 <input type="checkbox"/> Partnership 合伙经营商号 <input type="checkbox"/> Sole Proprietorship 独资经营商号 <input type="checkbox"/> Other (please specify): 其他 (请注明):	
Listing on Stock Exchange 上市公司	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Name(s) of Stock Exchange 交易所名称
Capable of Issuing Bearer Shares 公司是否能够发行不记名股票	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Note 注意: 1. Only for Limited Company and applicable for all intermediate layers of the company. 仅适用于有限公司并适用于所有公司的中介层。 2. From the new Companies Ordinance (Cap. 622), it removed the power of companies to issue share warrants to bearer for company incorporated in HK after 3 March 2014. Please fill in "No" for company incorporated in HK after 3 March 2014. 新《公司条例》(第 622 章)取消了 2014 年 3 月 3 日后在香港注册的公司发行持有人股份凭证的权力。于 2014 年 3 月 3 日后在香港注册的公司请填写「否」。
Bearer Shares Issued 已发行不记名股票	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	
Are any of the Intermediate owners of your company capable of issuing bearer shares 公司的中介控股公司是否能够发行不记名股票	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Does your company have any existing relationship with HSBC 公司现时是否与汇丰有业务关系 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
Customer Structure 客户结构	(Only for Limited Company and Partnership 仅适用于有限公司及合伙经营商号) <input type="checkbox"/> Ultimate Parent 最终母公司 <input type="checkbox"/> Stand Alone 独立公司 <input type="checkbox"/> Subsidiary 子公司 <input type="checkbox"/> Branch 分公司 <input type="checkbox"/> Joint Venture 合资公司	

B. Parent Company Details (if any) 母公司资料 (如有)

Registered Name in English 英文注册名称	
Registered Name in Chinese 中文注册名称	
Country/Region of Incorporation 成立所在国家 / 地区	

3. Details of Connected Parties 有关人士资料

Mandatory 必须填写

Please also fill in the Supplementary Form(s):

More than 3 Connected Individuals

More than 2 Connected Corporate Entities

请填写补充表格:

超过三位有关人士 (个人)

超过两位有关人士 (法人团体)

Definition: ✖ Ultimate Beneficial Owner: 最终实益拥有人:

定义:

1. In relation to a corporation (if fulfils any of the following criteria): means an individual who, 就法团而言指符合以下任何一项说明的个人:
 - owns or controls, directly or indirectly, including through a trust or bearer share holding, not less than 10% of the **issued share capital** of the corporation; or 直接或间接地拥有或控制 (包括透过信托或持票人股份持有) 该法团已发行股本的不少于 10%; 或
 - is directly or indirectly, entitled to exercise or control the exercise of not less than 10% of the **voting rights** at general meetings of the corporation; or 直接或间接地有权行使在该法团的成员大会上的投票权的不少于 10%; 或支配该比重的投票权的行使; 或
 - **exercises ultimate control over the management** of the corporation; or 行使对该法团的管理**最终的控制权**; 或
 - if the corporation is acting on behalf of another person, means the other person. (如该法团是代表另一人行事) 指该另一人。
2. In relation to a partnership (if fulfils any of the following criteria): means an individual who, 就合伙而言指符合以下任何一项说明的个人:
 - is entitled to or controls, directly or indirectly, not less than 10% **share of the capital or profits** of the partnership; or 直接或间接地有权摊分或控制该合伙的**资本或利润**的不少于 10%; 或
 - is directly or indirectly, entitled to exercise or control the exercise of not less than 10% of the **voting rights** in the partnership; or 直接或间接地有权行使在该合伙的投票权的不少于 10%; 或支配该比重的**投票权**的行使; 或
 - **exercises ultimate control over the management** of the partnership; or 行使对该合伙的管理**最终的控制权**; 或
 - if the partnership is acting on behalf of another person, means the other person. (如该合伙是代表另一人行事) 指该另一人。
3. In relation to a trust or foundation (if fulfils any of the following criteria): means an individual who, 就信托或基金会而言指符合以下任何一项说明的个人:
 - is entitled to a vested interest in any percentage of the capital of the trust or foundation property, whether the interest is in possession or in the remainder or reversion and whether it is defeasible or not; or 有权享有信托财产或基金会的资本的任意比例的既得权益的任何人, 而不论该人是享有该权益的管有权、剩余权或复归权, 亦不论该权益是否可予废除; 或
 - the settlors, grantors, donors or asset contributors of the trust or foundation; 该信托或基金会的财产授予人, 资产提供者, 捐赠者或财产出资人; 或
 - trustees of the trust, or council members or directors of the foundation; or 该信托的受托人, 或该基金会的理事会成员或董事; 或
 - a protector or enforcer of the trust; or 该信托的保护人或执行人; 或
 - an individual who has ultimate control over the trust. 对该信托拥有最终的控制权的个人。
4. In relation to a private investment company or private investment fund (if fulfils any of the following criteria): means an individual who, 就私人投资公司或私人投资基金而言指符合以下任何一项说明的个人:
 - owns or controls, directly or indirectly, including through a trust or bearer share holding, **any percentage of the issued share capital** of the private investment company or private investment fund; or 直接或间接地拥有或控制 (包括透过信托或持票人股份持有) 该私人投资公司或私人投资基金已发行股本的**任何百分比**; 或
 - is directly or indirectly, entitled to exercise or control the exercise of **any percentage of the voting rights** at general meetings of the private investment company or private investment fund; or 直接或间接地有权行使在该私人投资公司或私人投资基金的成员大会上的**任何百分比的投票权**; 或支配任何百分比的投票权的行使; 或
 - **exercises ultimate control over the management** of the private investment company or private investment fund; or 行使对该私人投资公司或私人投资基金的**管理最终的控制权**; 或
 - if the private investment company or private investment fund is acting on behalf of another person, means the other person. (如该私人投资公司或私人投资基金是代表另一人行事) 指该另一人。
5. In relation to a person other than (1) to (4) (if fulfils any of the following criteria): means an individual who, 就不属 (1) 至 (4) 段所指的人而言指符合以下任何一项说明的个人:
 - ultimately owns or controls the persons; or 最终拥有或控制该人的任何人; 或
 - if the person is acting on behalf of another person, mean the other person. (如该人是代表另一人行事) 指该另一人。

✖ **Intermediate Owner: 中介控股公司:**

Intermediate Owner is an entity or legal arrangement (e.g. Trust, Foundation etc.) that sits between the entity and the Ultimate Beneficial Owner in the ownership structure. 中介控股公司是指在股权架构中, 处于公司和最终实益拥有人之间的控股公司或法律安排 (如信托基金、基金会等)。

^ **Key Controller: 主要管理人:**

Key Controller is an individual or legal entity which has the right to exercise or actually exercises significant influence over the policy or business strategy, or holds the right, directly or indirectly, to appoint or remove a majority of the board of directors of the Board. Key Controllers include:

主要管理人是指有权对政策或业务战略行使或实施重大影响, 直接或间接拥有任命或罢免董事会多数成员的权利的人士或法人团体。主要管理人包括:

- Director who exercise direct control over the Company (senior executive activities) 对公司行使直接决策权的董事 (负责高级行政事务)
- Chairman of the Board 董事会主席
- Managing Director 董事总经理
- Sole Director 唯一董事
- Chief Executive Officer (CEO) 行政总裁
- Chief Financial Officer (CFO) 财务总监
- Local Branch Manager (for Branches) 本地分行经理 (适用于分行)
- Sole Authorised Signatory per account 户口唯一授权签署人
- Managing Partner 执行合伙人
- Partner exercising substantial influence over the day-to-day management of the business 对公司日常管理施加重大影响的合伙人
- Powers of Attorney 受权人
- Nominees 代名人
- The person on whose behalf the Nominee entity is working for 由代名人实体代为人行事的人士
- The person holds, directly or indirectly, the right to appoint or remove a majority of the board of directors of the company or the CEO 直接或间接持有公司董事会多数成员或行政总裁任免权的人士

Direct Appointee: 受任人:

Direct Appointee is an individual authorised under an executed instrument of the entity to act on its behalf with respect to the banking relationship, and to appoint authorised signatories or delegate authority to others to represent the business in limited circumstances, e.g. the Company secretary.

Direct Appointee is typically appointed by the Board of Directors or Key Controllers. 受任人是据公司签立的文书获授权处理银行事项的人士, 并有权委任授权签署人。受任人也可在附加限制下, 授予权限予其他人。受任人一般是获董事会或主要管理人委任。公司秘书为一例子。

Settlor (Donor/Grantor/Trustor): 财产授予人 (捐赠者 / 资产提供者 / 委托人):

A Settlor is an Individual/entity that provides the Source of Wealth and/or Source of Funds for the Trust. The party who creates a Trust by a written Trust Deed is called a Settlor (or may sometimes be referred to as a Trustor, Donor or Grantor). The Settlor usually transfers the assets into the Trust; this can be at inception or during the life of the Trust. There may be one or many Settlers.

财产授予人是为信托提供财富来源或 / 及资金来源的个人或法人团体。以书面订立信托契据的一方被称为财产授予人 (或可以统称为委托人, 捐赠者或资产提供者)。财产授予人通常会将资产注入信托; 这可以发生在信托成立时或信托的有效期中, 当中有可能涉及一个或多个财产授予人。

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

Trustee: 受托人:

The Trustees of a Trust exercise control over the Trust property. A Trustee may be a natural person or a legal entity. Control is defined as a power (whether exercisable alone, jointly with another person or with the consent of another person) under the Trust Deed or equivalent or by law to:

受托人可对信托财产行使控制权。受托人可以为自然人或法人团体。控制权（无论是单独行使，与其他人共同行使或得其他人同意而行使）的定义为信托契约或同等的文件或法律赋予的权限：

- Dispose of, advance, lend, invest, pay or apply Trust property; 对信托财产的处置、贷款、出借、投资、支付或运用；
- Vary the Trust's structure; 更改信托的结构；
- Add or remove a person as a Beneficiary, or to or from a class of Beneficiaries; 添加或删除受益人，或一类受益；
- Appoint or remove Trustees; or 任免受托人；或
- Direct, withhold consent to, or veto the exercise of any of the above powers. 指示、暂缓或否认任何上述权限的行使。

Control over the assets in the Trust is held with the Trustees but can be constrained by the terms of the Trust to operate within certain limits. Limits can cover all aspects such as a requirement to hold a real asset (property) or deposit funds with a specified custodian. 受托人拥有信托资产的控制权，但信托条款可限制受托人在一定范围内进行运用控制权。这些限制可以涵盖所有范围，如持有实物资产（地产）或存入资金予指定托管人的要求。

Note: 注意: In some cases, another party may exercise control; such as a Trust Protector or a Settlor who retains significant powers over the Trust property either directly or indirectly (such as the power to replace the Trustee). 在某些情况下，另一方当事人可以行使控制权，如保留对信托财产极大权限（包括直接或间接）的信托基金的保护人，或财产授予人（如更换受托人）。

Beneficiary: 受益人:

A Beneficiary is any person, class of persons, legal entity (e.g. a Corporate) or Trust (e.g. Charitable Trust) who receives a distribution of assets or income from a Trust. In some instances, the Beneficiary may or may not be aware of their entitlement. A Beneficiary may be an Intermediate Beneficiary (IB) (an entity) or an Ultimate Beneficiary (UB) (a natural person) who is the Ultimate Beneficial Owner (UBO) of the IB.

受益人是指收到来自信托的资产或收入分配的任何人士或该类别人士，法人实体（例如企业）或信托（例如慈善信托）。在某些情况下，受益人可能会知悉或不得知悉自己的权益。受益人可以是中介受益人（法人团体）或最终受益人（自然人），即中介受益人的最终实益拥有人。

For the majority of Trusts, there will be clearly identified Beneficiaries or a class of Beneficiaries (e.g. unborn grandchildren). Usually, Beneficiaries or the Class of Beneficiaries are documented in the Trust's Deed or equivalent.

就大部分信托而言，信托一般有明确的受益人或一组受益人（例如未出生的孙子）。在一般情况下，信托契约或任何同等的文件都有记录受益人或一组受益人资讯。

Protector: 保护人:

A Trust Protector is a party or parties appointed by the Settlor to exercise one or more powers affecting the Trust and to protect Beneficiaries from a rogue Trustee. 信托保护人是指由财产授予人任命以对信托行使一项或多项的权限的一方或多方，目的是保护受益人的权益。

Trust Protectors can often make changes to a Trust, involving addition/removal of Trustees, investment decisions, change distributions and, in some cases, modifications to or termination of a Trust.

信托保护人可经常对信托进行修改，包括添加或删除受托人，投资决策，改变分配和，在某些情况下，修改或终止该信托。

Founder: 创立人:

The Founder is a person(s) or legal entity instructing the creation of a Foundation. 创立人是指指示成立基金会的自然人或法人团体。

While a Founder may be a Donor to the Foundation, the Founder is not required to provide any endowment or place any assets into the Foundation. The endowment of the Foundation by a person does not make that person a Founder. The rights (if any) of the Founder are detailed in the Foundation Charter. The Foundation Charter may assign such rights to some other person or multiple persons/legal entities.

虽然创立人可能是基金会的捐赠者，但基金会不一定需要任何捐赠，或将任何资产注入。某人对基金会进行捐赠，并不意味着该人为基金会的创立人。创立人的权利（如适用）会在基金会的章程详细说明。基金会章程可以转让这些权利予其他个人或若干个人/法人团体。

The Founders right's vary but can include the power to appoint Controllers, amend the purpose of the Foundation and amend the Beneficiaries. Therefore, unlike the Settlor of a Trust, the Founder can more obviously retain control over the assets.

创立人的权利各有不同，可以包括任命管理人，修改基金会的宗旨和修改受益人的权益。因此，与信托的托管财产者相比，创立人可以更好地对资产保留控制权。

The Founder can be a Council Member, a Guardian and a Beneficiary. 创立人可同时为理事会成员、监护人和受益人。

Donor/Grantor: 捐赠者 / 资产提供者:

A person or business who has endowed the Foundation with funds. The endowment may occur on creation of the Foundation or subsequent to this. 捐赠者 / 资产提供者指为基金会提供资金的个人或企业。捐赠可在基金会成立时或之后进行。

Council Member: 理事会成员:

Council Members (Individual or legal entity) are responsible for ensuring that the objectives of the Foundation are met. The members of the Council have personal liability for fraud, willful misconduct or gross negligence notwithstanding any contrary reference in the Foundation Charter.

理事会成员（个人或法人团体）有责任确保该基金会的目标得以实现。理事会成员就欺诈，故意不当行为或违反该基金会章程的重大过失负有个人法律责任。

Council Members may also have the ability to take effective ownership of assets under the terms of the Charter and therefore can be both Council Members and Beneficiaries of the Foundation. 理事会成员还可以根据宪章条款接管资产而同时成为基金会的理事会成员和受益人。

Decisions are normally reached based on the consensus of the Council Member Board, sometimes based on voting rights, (as outlined in the Foundation Charter, statute or other founding documentation).

决议是基于理事会成员达成的共识，亦有时根据投票权达成。（据基金会章程，法令或其他基金会文件所述）。

Beneficiary: 受益人:

A Beneficiary is any person, class of persons, legal entity (e.g. a Corporate) or Foundation (e.g. Charitable Foundation) receiving a distribution of assets or income from a Foundation.

受益人是指收到来自基金会的资产或收入分配的任何人士或该类别人士，法人实体（例如企业）或基金会（例如慈善基金会）。基金会不一定有受益人。

A Foundation does not require Beneficiaries. Unless expressly stated in the Foundation Charter, Beneficiaries have no interest in the Foundation's assets, are not owed any duties by the Council and, in particular, are not entitled to receive any information relating to the administration or assets of the Foundation.

除非在基金会章程明确规定，受益人不会对该基金会的资产有任何权益，不承担理事会的任何责任，特别是，无权接收与基金会的管理或资产的任何资讯。

Beneficiaries (Individual or Legal Entity) may be changed subject to the terms of the Foundation Charter or another founding document and will only become entitled as of the date documented in these terms. A Beneficiary may be an Intermediate Beneficiary (IB) (an entity) or an Ultimate Beneficiary (UB) (a natural person) who is the Ultimate Beneficial Owner (UBO) of the IB. 受益人（个人或法律实体）可能会受基金会章程或其他基金会文件的修订而更改，而更改只会在记录日期生效。受益人可以是中介受益人（法人团体）或最终受益人（自然人），即中介受益人的最终实益拥有人。

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

Protector/Guardian: 保护人 / 监护人:

Foundations may be required to have a Guardian (as detailed in the Foundation Charter, statute or other founding documentation). The Guardian, unless they are the Founder, cannot also be a Council Member. The duty of the Guardian is to take such steps as are reasonable to ensure that the Council carries out its functions. 基金会可能会被要求有监护人(据基金会章程,法令或其他基金会文件详细列明)。监护人,除非他们是创立人,是不可成为理事会成员。监护人的职责是采取适当和合理的措施,以确保安理会执行其职能。

The Guardian may have powers to approve or disapprove specified actions of the Council and may sanction or authorise any action taken by the Council that would not otherwise be permitted by the Foundation Charter. In so doing, the Guardian must be satisfied that the action is in the best interest of the objectives of the Foundation and that the Council is acting in good faith. 监护人可能有权批准或不批准理事会指定的议案,及制裁或授权理事会采取本来基金会章程不允许的任何行动。这样做,监护人必须确信该行为是基于基金会目的的最佳利益,而且理事会的行为是信实的。

Person Purporting to Act on behalf of the Customer ("PPTA"): 看似代表客户行事的人 (「PPTA」):

Person Purporting to Act on behalf of the Customer is a person appointed to act on behalf of the entity to establish banking relationships, or may be authorised to give instructions to conduct various activities through the account or the business relationship established. Examples of PPTA include: 看似代表客户行事的人乃指获委任代表实体建立银行业务关系,或获授权指示通过所开立的账户或所建立的业务关系进行各种活动的人。看似代表客户行事的人的例子包括:

- Person who act on behalf of the entity to establish business relationships with the Bank 代表实体与银行建立业务关系的人
- Authorised Signatories (AS) with sole authority over an account or with unlimited authority in moving funds in and out to third party accounts 拥有账户的唯一授权,或拥有转入资金及将资金转出至第三方账户的不受限制授权的获授权签署人(AS)

- Note 注意:**
1. Please note that no chop needs to be or should be affixed to any part of this form, and even if so affixed, will not form part of the signing authority or mandate under any circumstances. 您毋须亦不应在本表格的任何部分盖上印章。在任何情况下,所盖上的印章将不会构成授权签署的一部分。
 2. Contact person refers to any person nominated to receive banking information and direct marketing information and to be contacted unless otherwise specified. 联络人指获指定接收银行资讯及直接促销资讯及联系的任何人士(除非另行指定)。
 3. ♣ Please be reminded to tick the box in Section 6F for trade facilities, products and services. 请在第 6F 部分贸易融资贷款、产品和服务加上别号。
 4. ♦ Not required in case of Contact Person only. 如只有联络人,则不需要填写。
 5. ∪ Required in case of Sole Proprietor only. 独资经营者才需填写。
 6. ✂ Required in case of Director, Authorised Signatory, Person Purporting to Act only. 董事、授权签署人、看似代表客户行事的人才需填写。
 7. ♻ Required in case of Intermediate Owner, Key Controller, Direct Appointee only. 中介控股公司、主要管理人、受任人才需填写。
 8. ♣ Required for Business Internet Banking users, Business Card Cardholders and HSBC Business Debit Mastercard® Cardholders. 商务「网上理财」、公司卡、汇丰商业扣账 Mastercard® 使用者才需填写。
 9. Δ Required for Contact Person, Business Internet Banking, HSBC Business Debit Mastercard and Business Card users. 联络人、商务「网上理财」、汇丰商业扣账 Mastercard、公司卡使用者才需填写。
 10. For every Card-Not-Present (CNP) ♦ HSBC Business Debit Mastercard transaction accepted by the Bank to your Business Integrated Account, the Bank will send a notification to the relevant cardholder. 本行会为每项就商业综合户口已接受的无须出示汇丰商业扣账 Mastercard 交易(「汇丰商业扣账 Mastercard CNP 交易」) ♦, 向有关持卡人发送交易提示讯息。
 - ♦ CNP HSBC Business Debit Mastercard transactions are those debit card transactions without original sales slips, including but without limitation, online purchases, telephone orders, fax orders and mail orders.
 - ♦ 汇丰商业扣账 Mastercard CNP 交易为任何没有签账存根的信用卡交易,包括但不限于透过互联网订购、电话订购、传真订购及邮购等的交易。

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

A. Individuals 个人	For Bank Use Only 银行专用		Account Number		
(I) Full Name in English 英文全名	<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Ms 女士		Full Name in Chinese	中文全名	
Capacity of Connected Party 有关人士类别	<input type="checkbox"/> Sole Proprietor 独资经营者 <input type="checkbox"/> Partner 合伙人 <input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> ♣ Authorised Signatory 授权签署人 <input type="checkbox"/> ♣ Authorised Signatory for trade facilities, products and services without using any electronic platform 贸易融资贷款、产品和服务的授权签署人 (无法使用任何电子平台) <input type="checkbox"/> ✖ Ultimate Beneficial Owner 最终实益拥有人 [Ownership 持股量 %] [Percentage of Voting Rights (if different from Ownership 投票权的百分比 (如与持股量不同) %] <input type="checkbox"/> ^ Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> # Direct Appointee 受托人 <input type="checkbox"/> Person Purporting to Act 看似代表客户行事的人 <input type="checkbox"/> Contact Person 联络人 <input type="checkbox"/> Other Related Parties (please specify): 其他相关方 (请注明):				
◆ Authorised Users 授权人	<input type="checkbox"/> Business Internet Banking - Primary User No. _____ 商务“网上理财”第 _____ 主要使用者 <input type="checkbox"/> Business Card 公司卡 <input type="checkbox"/> HSBC Business Debit Mastercard (Screen Instruction Language <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Chinese) 汇丰商业扣账 Mastercard (荧幕显示语言: 英文 中文) Note: Please uncheck if HSBC Business Debit Mastercard is not required. 注意: 如您无须申请汇丰商业扣账 Mastercard, 您可移除此选项。 Account Tools Collection: 已收受开户工具: <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否				
◆ Identification Document Type and Number 身分证明文件种类及号码	<input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身分證 (Permanent 永久 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否) <input type="checkbox"/> Passport 护照 <input type="checkbox"/> Other 其他:		Number 号码:		
◆ Date of Birth 出生日期	(Day/Month/Year 日/月/年)		⌚ Place of Birth 出生地区		
Job Title 职衔			◆ Nationality (Country/Region) 1 国籍 (国家/地区) 1		
⌚ Multiple Nationalities (Countries/Regions) 多重国籍 (国家/地区)	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	⌚ Nationality (Country/Region) 2 国籍 (国家/地区) 2	⌚ Nationality (Country/Region) 3 国籍 (国家/地区) 3		
Country/Region of Residence for Tax Purposes 税收居民居住国家/地区	(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人)				
⌚ Employment Status 就业情况	<input type="checkbox"/> Employed Full Time 全职 <input type="checkbox"/> Employed Part Time 兼职 <input type="checkbox"/> Self Employed 自雇人士				
⌚ Employment Role 职务	<input type="checkbox"/> Business Owner 公司持有人 <input type="checkbox"/> Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> Employee 雇员 <input type="checkbox"/> Sole Trader 独资经营者				
♠ Mobile Telephone Number 手提电话号码	_____ - _____ Area Code Number 国家或地区编号 电话号码		Δ Email Address 电邮地址		
Δ Office Telephone Number 办事处电话号码	_____ - _____ Area Code Number 国家或地区编号 电话号码		⌚ Address Since Date 现址居住日期 (Month/Year 月/年)		
◆ Residential Address 住宅地址	<input type="checkbox"/> Same as Principal Business Address 与主要营业地址相同 <input type="checkbox"/> Other Address (please specify): 其他地址 (请注明):				
⌚ Previous Address 前址	(If the current residential address is less than 1 year 如居于现址少于一年, 请注明之前的地址)				
Ultimate Beneficial Owner Source of Wealth 最终实益拥有人的财富来源	(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人) <input type="checkbox"/> Inheritance 继承财产 <input type="checkbox"/> Loan / bank funding 借贷 / 银行贷款 <input type="checkbox"/> Money from Family Members, or Close Associates 来自家庭成员或有关人士的资金 <input type="checkbox"/> Owner's personal savings 拥有人的个人储蓄 <input type="checkbox"/> Sale of Business / Asset 出售业务 / 资产 <input type="checkbox"/> Sale of Investments 出售投资项目				

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

A. Individuals (Continued) 个人 (续)

Is the Ultimate Beneficial Owner related to any other Ultimate Beneficial Owner
是否与其他最终实益拥有人有关系

(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人)

Yes 是 No 否

◆ Signature 签署

Authorised Signatory 授权签署人 Director/Connected Party who is not authorised to operate the account 未获授权处理账户的董事 / 有关人士

I hereby sign below and agree to it serving as my specimen signature for the Business Integrated Account held in the Bank's record.
本人(等)特此签署以作本人(等)同意以此作为贵行的商业综合账户的签字式样记录。

Signing Group: 签署组别:

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

A. Individuals (Continued) 个人 (续)

(II) Full Name in English 英文全名	<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Ms 女士	Full Name in Chinese 中文全名		
Capacity of Connected Party 有关人士类别	<input type="checkbox"/> Partner 合伙人 <input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> Authorised Signatory 授权签署人 <input type="checkbox"/> Authorised Signatory for trade facilities, products and services without using any electronic platform 贸易融资贷款、产品和服务的授权签署人 (无法使用任何电子平台) <input type="checkbox"/> Ultimate Beneficial Owner 最终实益拥有人 [Ownership 持股量 _____ %] [Percentage of Voting Rights (if different from Ownership 投票权的百分比 (如与持股量不同) _____ %] <input type="checkbox"/> ^ Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> # Direct Appointee 受任人 <input type="checkbox"/> Person Purporting to Act 看似代表客户行事的人 <input type="checkbox"/> Contact Person 联络人 <input type="checkbox"/> Other Related Parties (please specify): 其他相关方 (请注明):			
◆ Authorised Users 授权人	<input type="checkbox"/> Business Internet Banking - Primary User No. _____ 商务“网上理财”第 _____ 主要使用者 <input type="checkbox"/> Business Card 公司卡 <input type="checkbox"/> HSBC Business Debit Mastercard (Screen Instruction Language _____ <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Chinese) 汇丰商业扣账 Mastercard (荧幕显示语言: 英文 中文) Note: Please uncheck if HSBC Business Debit Mastercard is not required. 注意: 如您无须申请汇丰商业扣账 Mastercard, 您可移除此选项。 Account Tools Collection: 已收妥开户工具: <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否			
◆ Identification Document Type and Number 身分证明文件种类及号码	<input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身分证 (Permanent 永久 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否) <input type="checkbox"/> Passport 护照 <input type="checkbox"/> Other 其他:	Number 号码:		
◆ Date of Birth 出生日期	(Day/Month/Year 日/月/年)	Place of Birth 出生地区		
Job Title 职衔		◆ Nationality (Country/Region) 1 国籍 (国家 / 地区) 1		
Multiple Nationalities (Countries/Regions) 多重国籍 (国家 / 地区)	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Nationality (Country/Region) 2 国籍 (国家 / 地区) 2	Nationality (Country/Region) 3 国籍 (国家 / 地区) 3	
Country/Region of Residence for Tax Purposes 税收居民居住国家 / 地区	(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人)			
Employment Status 就业情况	<input type="checkbox"/> Employed Full Time 全职 <input type="checkbox"/> Employed Part Time 兼职 <input type="checkbox"/> Self Employed 自雇人士			
Employment Role 职务	<input type="checkbox"/> Business Owner 公司持有人 <input type="checkbox"/> Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> Employee 雇员 <input type="checkbox"/> Sole Trader 独资经营者			
◆ Mobile Telephone Number 手提电话号码	_____ - _____ Area Code 国家或地区编号 Number 电话号码	Δ Email Address 电邮地址		
Δ Office Telephone Number 办事处电话号码	_____ - _____ Area Code 国家或地区编号 Number 电话号码	Address Since Date 现址居住日期	(Month/Year 月/年)	
◆ Residential Address 住宅地址	<input type="checkbox"/> Same as Principal Business Address 与主要营业地址相同 <input type="checkbox"/> Other Address (please specify): 其他地址 (请注明):			
Previous Address 前址	(If the current residential address is less than 1 year 如居于现址少于一年, 请注明之前的地址)			
Ultimate Beneficial Owner Source of Wealth 最终实益拥有人的财富来源	(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人) <input type="checkbox"/> Inheritance 继承财产 <input type="checkbox"/> Loan / bank funding 借贷 / 银行贷款 <input type="checkbox"/> Money from Family Members, or Close Associates 来自家庭成员或有关人士的资金 <input type="checkbox"/> Owner's personal savings 拥有人的个人储蓄 <input type="checkbox"/> Sale of Business / Asset 出售业务 / 资产 <input type="checkbox"/> Sale of Investments 出售投资项目			

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)**Mandatory 必须填写****A. Individuals (Continued) 个人 (续)**

Is the Ultimate Beneficial Owner related to any other Ultimate Beneficial Owner
是否与其他最终实益拥有人有关系

(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人)

Yes 是 No 否

◆ Signature 签署

Authorised Signatory 授权签署人 Director/Connected Party who is not authorised to operate the account 未获授权处理账户的董事 / 有关人士

I hereby sign below and agree to it serving as my specimen signature for the Business Integrated Account held in the Bank's record.
本人(等)特此签署以作本人(等)同意以此作为贵行的商业综合账户的签字式样记录。

Signing Group: 签署组别:

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

A. Individuals (Continued) 个人 (续)

(III) Full Name in English 英文全名	<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Ms 女士	Full Name in Chinese 中文全名	
Capacity of Connected Party 有关人士类别	<input type="checkbox"/> Partner 合伙人 <input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> ♣ Authorised Signatory 授权签署人 <input type="checkbox"/> ♣ Authorised Signatory for trade facilities, products and services without using any electronic platform 贸易融资贷款、产品和服务的授权签署人 (无法使用任何电子平台) <input type="checkbox"/> ✖ Ultimate Beneficial Owner 最终实益拥有人 [Ownership 持股量 _____ %] [Percentage of Voting Rights (if different from Ownership 投票权的百分比 (如与持股量不同) _____ %] <input type="checkbox"/> ^ Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> # Direct Appointee 受任人 <input type="checkbox"/> Person Purporting to Act 看似代表客户行事的人 <input type="checkbox"/> Contact Person 联络人 <input type="checkbox"/> Other Related Parties (please specify): 其他相关方 (请注明):		
◆ Authorised Users 授权人	<input type="checkbox"/> Business Internet Banking - Primary User No. _____ 商务“网上理财”第 _____ 主要使用者 <input type="checkbox"/> Business Card 公司卡 <input type="checkbox"/> HSBC Business Debit Mastercard (Screen Instruction Language _____ <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Chinese) 汇丰商业扣账 Mastercard (荧幕显示语言: 英文 中文) Note: Please uncheck if HSBC Business Debit Mastercard is not required. 注意: 如您无须申请汇丰商业扣账 Mastercard, 您可移除此选项。 Account Tools Collection: 已收妥开户工具: <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否		
◆ Identification Document Type and Number 身分证明文件种类及号码	<input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身分证 (Permanent 永久 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否) <input type="checkbox"/> Passport 护照 <input type="checkbox"/> Other 其他:	Number 号码:	
◆ Date of Birth 出生日期	(Day/Month/Year 日/月/年)	♂ Place of Birth 出生地区	
Job Title 职衔			♂ Nationality (Country/Region) 1 国籍 (国家/地区) 1
♂ Multiple Nationalities (Countries/Regions) 多重国籍 (国家/地区)	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	♂ Nationality (Country/Region) 2 国籍 (国家/地区) 2	♂ Nationality (Country/Region) 3 国籍 (国家/地区) 3
Country/Region of Residence for Tax Purposes 税收居民居住国家/地区	(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人)		
♂ Employment Status 就业情况	<input type="checkbox"/> Employed Full Time 全职 <input type="checkbox"/> Employed Part Time 兼职 <input type="checkbox"/> Self Employed 自雇人士		
♂ Employment Role 职务	<input type="checkbox"/> Business Owner 公司持有人 <input type="checkbox"/> Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> Employee 雇员 <input type="checkbox"/> Sole Trader 独资经营者		
♣ Mobile Telephone Number 手提电话号码	_____ - _____ Area Code 国家或地区编号 Number 电话号码	Δ Email Address 电邮地址	
Δ Office Telephone Number 办事处电话号码	_____ - _____ Area Code 国家或地区编号 Number 电话号码	♂ Address Since Date (Month/Year 月/年) 现址居住日期	
◆ Residential Address 住宅地址	<input type="checkbox"/> Same as Principal Business Address 与主要营业地址相同 <input type="checkbox"/> Other Address (please specify): 其他地址 (请注明):		
♂ Previous Address 前址	(If the current residential address is less than 1 year 如居于现址少于一年, 请注明之前的地址)		
Ultimate Beneficial Owner Source of Wealth 最终实益拥有人的财富来源	(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人) <input type="checkbox"/> Inheritance 继承财产 <input type="checkbox"/> Loan / bank funding 借贷 / 银行贷款 <input type="checkbox"/> Money from Family Members, or Close Associates 来自家庭成员或有关人士的资金 <input type="checkbox"/> Owner's personal savings 拥有人的个人储蓄 <input type="checkbox"/> Sale of Business / Asset 出售业务 / 资产 <input type="checkbox"/> Sale of Investments 出售投资项目		

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)**Mandatory 必须填写****A. Individuals (Continued) 个人 (续)**

Is the Ultimate Beneficial Owner related to any other Ultimate Beneficial Owner
是否与其他最终实益拥有人有关系

(Only for Ultimate Beneficial Owner 只适用于最终实益拥有人)

Yes 是 No 否

◆ Signature 签署

Authorised Signatory 授权签署人 Director/Connected Party who is not authorised to operate the account 未获授权处理账户的董事 / 有关人士

I hereby sign below and agree to it serving as my specimen signature for the Business Integrated Account held in the Bank's record.

本人(等)特此签署以作本人(等)同意以此作为贵行的商业综合账户的签字式样记录。

Signing Group: 签署组别:

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

B. Corporate Entities 法人团体

(I) Registered Name 注册名称	in English 英文		
	in Chinese 中文		
∞ "Trading As" Name 营运名称 (if applicable 如适用)	in English 英文		
Entity Type of Connected Entity 有关法人团体的公司类别	<input type="checkbox"/> Commercial Business 商业公司 <input type="checkbox"/> Partnership 合伙经营商号 <input type="checkbox"/> Charity 慈善机构 <input type="checkbox"/> Government 政府 <input type="checkbox"/> Holding Company 控股公司 <input type="checkbox"/> Trust 信托 <input type="checkbox"/> Foundation 基金会 <input type="checkbox"/> Fund 基金 <input type="checkbox"/> NPO (Remark: Please fill in the supplementary form if NPO is Beneficial Owner) 非牟利机构 (备注: 如非牟利机构是受益人, 请填写附加数据)		
Capacity of Connected Entity 有关法人团体类别	<input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> Authorised Signatory 授权签署人 <input type="checkbox"/> *Intermediate Owner 中介控股公司 [Ownership 持股量 _____ %] [Percentage of Voting Rights (if different from Ownership 投票权的百分比 (如与持股量不同) _____ %] <input type="checkbox"/> ^ Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> # Direct Appointee 受托人 <input type="checkbox"/> Partner 合伙人 <input type="checkbox"/> Person Purporting to Act 看似代表客户行事的人 <input type="checkbox"/> Other Related Parties (please specify) 其他相关方 (请注明):		
✕ Registration/Incorporation Document 登记 / 注册文件	Certificate of Incorporation 公司注册证书 (C) (Number 号码: _____)		
	Business Registration Certificate 商业登记证 (B) (Number 号码: _____)		
	Other 其他 (X) (Number 号码: _____)		
Country/Region of Incorporation/Registration/Formation 成立 / 注册 / 组建所在国家 / 地区		Date of Incorporation/Registration/Formation 注册 / 登记 / 成立日期	(Only for Person Purporting to Act 只适用于看似代表客户行事的人)
Registered Office Address 注册公司地址	(Only for Key Controller, Director, Authorised Signatory, Person Purporting to Act 只适用于主要管理人、董事、授权签署人、看似代表客户行事的人)		
Principal Business Address 主要营业地址	(Only for Key Controller, Person Purporting to Act 只适用于主要管理人、看似代表客户行事的人) <input type="checkbox"/> Same as Registered Office Address 与注册地址相同 <input type="checkbox"/> No, please specify 否, 请注明 ▼		
∞ Listing on Stock Exchange 上市公司	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	∞ Name(s) of Stock Exchange 交易所名称	
Only for Key Controllers Entities 只适用于主要管理人			
✕ Represented by (Full Name) 代表 (全名)	<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Ms 女士	✕ Date of Birth 出生日期	(Day/Month/Year 日/月/年)
✕ Identification Document Type and Number 身分证明文件种类及号码	<input type="checkbox"/> HK Permanent Identity Card 香港身分证 <input type="checkbox"/> Passport 护照 <input type="checkbox"/> Other 其他: Number 号码: _____	✕ Nationality (Country/Region) 国籍 (国家 / 地区)	
✕ Job Title 职衔		✕ Signature 签署 <input type="checkbox"/> Authorised Signatory 授权签署人 <input type="checkbox"/> Director who is not authorised to operate the account 未获授权处理账户的董事 I hereby sign below and agree to it serving as my specimen signature for the Business Integrated Account held in the Bank's record. 本人(等)特此签署以作本人(等)同意以此作为贵行的商业综合账户的签字式样记录。 _____ _____ Signing Group: 签署组别:	
✕ Residential Address 住宅地址			
✕ Permanent Address (If different from residential address) 永久地址 (如与住宅地址不同)			

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)

Mandatory 必须填写

B. Corporate Entities (Continued) 法人团体 (续)

(II) Registered Name 注册名称	in English 英文 in Chinese 中文		
Ⓞ "Trading As" Name 营运名称 (if applicable 如适用)	in English 英文		
Entity Type of Connected Entity 有关法人团体的公司类别	<input type="checkbox"/> Commercial Business 商业公司 <input type="checkbox"/> Partnership 合伙经营商号 <input type="checkbox"/> Charity 慈善机构 <input type="checkbox"/> Government 政府 <input type="checkbox"/> Holding Company 控股公司 <input type="checkbox"/> Trust 信托 <input type="checkbox"/> Foundation 基金会 <input type="checkbox"/> Fund 基金 <input type="checkbox"/> NPO (Remark: Please fill in the supplementary form if NPO is Beneficial Owner) 非牟利机构 (备注: 如非牟利机构是受益人, 请填写附加数据)		
Capacity of Connected Entity 有关法人团体类别	<input type="checkbox"/> Director 董事 <input type="checkbox"/> Authorised Signatory 授权签署人 <input type="checkbox"/> *Intermediate Owner 中介控股公司 [Ownership 持股量 _____ %] [Percentage of Voting Rights (if different from Ownership 投票权的百分比 (如与持股量不同) _____ %] <input type="checkbox"/> ^ Key Controller 主要管理人 <input type="checkbox"/> # Direct Appointee 受托人 <input type="checkbox"/> Partner 合伙人 <input type="checkbox"/> Person Purporting to Act 看似代表客户行事的人 <input type="checkbox"/> Other Related Parties (please specify) 其他相关方 (请注明):		
✕ Registration/Incorporation Document 登记 / 注册文件	Certificate of Incorporation 公司注册证书 (C) (Number 号码: _____) Business Registration Certificate 商业登记证 (B) (Number 号码: _____) Other 其他 (X) (Number 号码: _____)		
Country/Region of Incorporation/Registration/Formation 成立 / 注册 / 组建所在国家 / 地区		Date of Incorporation/Registration/Formation 注册 / 登记 / 成立日期	(Only for Person Purporting to Act 只适用于看似代表客户行事的人)
Registered Office Address 注册公司地址	(Only for Key Controller, Director, Authorised Signatory, Person Purporting to Act 只适用于主要管理人、董事、授权签署人、看似代表客户行事的人)		
Principal Business Address 主要营业地址	(Only for Key Controller, Person Purporting to Act 只适用于主要管理人、看似代表客户行事的人) <input type="checkbox"/> Same as Registered Office Address 与注册地址相同 <input type="checkbox"/> No, please specify 否, 请注明 ▼		
☑ Listing on Stock Exchange 上市公司	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	☑ Name(s) of Stock Exchange 交易所名称	
Only for Key Controllers Entities 只适用于主要管理人			
✕ Represented by (Full Name) 代表 (全名)	<input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Ms 女士	✕ Date of Birth 出生日期	(Day/Month/Year 日/月/年)
✕ Identification Document Type and Number 身分证明文件种类及号码	<input type="checkbox"/> HK Permanent Identity Card 香港身分证 <input type="checkbox"/> Passport 护照 <input type="checkbox"/> Other 其他: Number 号码:	✕ Nationality (Country/Region) 国籍 (国家 / 地区)	
✕ Job Title 职衔	✕ Signature 签署 <input type="checkbox"/> Authorised Signatory 授权签署人 <input type="checkbox"/> Director who is not authorised to operate the account 未获授权处理账户的董事		
✕ Residential Address 住宅地址	I hereby sign below and agree to it serving as my specimen signature for the Business Integrated Account held in the Bank's record. 本人(等)特此签署以作本人(等)同意以此作为贵行的商业综合账户的签字式样记录。 _____		
✕ Permanent Address (If different from residential address) 永久地址 (如与住宅地址不同)	_____ Signing Group: 签署组别:		

3. Details of Connected Parties (Continued) 有关人士资料 (续)**Mandatory 必须填写****F. Governmental Organisation / Body or Agency as Ultimate Beneficial Owner**
作为政府机构 / 组织或机构之最终实益拥有人

(I) Full Name 名称	in English 英文		
	in Chinese 中文		
Percentage Ownership 持股量	%	Percentage Voting Rights 投票权比例 (if different 如不同)	%
Country/Region of Incorporation 注册成立国家 / 地区			
Permanent Address Including Country/Region 永久地址 (包括国家 / 地区)			
Ultimate Beneficial Owner Sovereign Country/Region Name 最终实益拥有人主权国家 / 地区名称			

F. Governmental Organisation / Body or Agency as Ultimate Beneficial Owner (Continued)
作为政府机构 / 组织或机构之最终实益拥有人 (续)

(II) Full Name 名称	in English 英文		
	in Chinese 中文		
Percentage Ownership 持股量	%	Percentage Voting Rights 投票权比例 (if different 如不同)	%
Country/Region of Incorporation 注册成立国家 / 地区			
Permanent Address Including Country/Region 永久地址 (包括国家 / 地区)			
Ultimate Beneficial Owner Sovereign Country/Region Name 最终实益拥有人主权国家 / 地区名称			

4. Signing Arrangement 签署安排 **Mandatory 必须填写**

A. Signing Instruction for Limited Company / Society / Club / Association / Owners Incorporation
签署指示 (适用于有限公司 / 社团 / 会社 / 协会 / 业主立案法团)

Note 注意: Authorised Signatory(ies) named in Section 3 shall follow the signing arrangement below to act on behalf of the Customer.
于第 3 部分列明的授权签署人应按照以下签署安排代表客户行事。

Only one to sign 只限一人 Any one to sign 其中一位 Any two to sign 其中两位 All to sign 所有人
 Others 其他:

B. Signing Instruction for Sole Proprietorship or Partnership 签署指示 (适用于独资或合伙经营商号)

Note 注意: 1. Authorised Signatory(ies) named in Section 3 shall follow the signing arrangement below to act on behalf of the Customer.
于第 3 部分列明的授权签署人应按照以下签署安排代表客户行事。
2. Please complete the Mandate for Accounts of A Sole Proprietorship / Partnership / Limited Partnership (For Business Integrated Account Opening Form). 请填写账户授权书 (适用于独资经营商号 / 合伙经营商号 / 有限合伙经营商号) (适用于商业综合账户开户书)。

Signing Arrangement 签署安排	<input type="checkbox"/> By myself (for Sole Proprietorship) 本人 (适用于独资经营商号)	<input type="checkbox"/> By any one of us (for Partnership) 我们其中一位 (适用于合伙经营商号)
	<input type="checkbox"/> Other Arrangement, please specify: 其他安排, 请详细说明:	

Borrowing Arrangement 借贷安排	<input type="checkbox"/> By myself (for Sole Proprietorship) 本人 (适用于独资经营商号)	<input type="checkbox"/> By any one of us (for Partnership) 我们其中一位 (适用于合伙经营商号)
	<input type="checkbox"/> Other Arrangement, please specify: 其他安排, 请详细说明:	

C. Signing Instruction for Trade Facilities, Products and Services 贸易融资贷款、产品和服务签署指示
(Applicable to Limited Company / Society / Club / Association / Owners Incorporation / Sole Proprietorship / Partnership
适用于有限公司 / 社团 / 会社 / 协会 / 业主立案法团 / 独资企业 / 合伙企业)

Note 注意: Authorised signatory(ies) for trade facilities, products and services without using any electronic platform named in Section 3 shall follow the signing arrangement below to act on behalf of the Customer for any trade facilities, products and services and related applications without using any electronic platform. 于第 3 部分列明的贸易融资贷款、产品和服务而不使用任何电子平台的授权签署人应按照以下签署安排代表不使用任何电子平台的客户处理任何贸易融资贷款、产品和服务及相关申请。

Only one to sign 只限一人 Any one to sign 其中一位 Any two to sign 其中两位 All to sign 所有人
 Others 其他:

5. Your Tax Information 您的税务信息 **Mandatory 必须填写**

Why the Bank is asking you to complete this section 为什么本行要求您完成此部分

Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and Common Reporting Standard (CRS) regulations (where applicable) require financial institutions to collect and report information about where customers are tax residents and/or are Specified U.S. Persons. This includes entity customers, such as corporations, organisations, partnerships or foundations. Under these regulations, the Bank has to ask you to provide the information requested in this section.
外国账户税务合规法案 (「FATCA」) 及共同汇报标准 (Common Reporting Standard 「CRS」) 法规 (在适用的情况下) 要求金融机构收集和报告有关客户的税收居民地和 / 或指定美国人士的信息。这包括实体客户, 例如公司、组织、合伙企业或基金会。根据这些规定, 本行必须要求您提供本部分所需的信息。

Before you complete this section, you may refer to <https://www.fatca.hsbc.com/en/cmb/hongkong> and <https://www.crs.hsbc.com/en/cmb/hongkong> for more information. The Bank is not allowed to give tax advice so if you're not sure what the entity's tax residence status is, please visit the OECD website or speak to a professional tax adviser. 在您完成此部分之前, 您可以参考 <https://www.fatca.hsbc.com/zh-hk/cmb/hongkong> 和 <https://www.crs.hsbc.com/zh-cn/cmb/hongkong> 了解更多信息。本行不允许提供税务建议, 因此如果您不确定该实体的税务居民身份, 请浏览 OECD 网站或咨询专业税务顾问。

If the section below does not reflect your FATCA status, please provide a separate US IRS W-8BEN, W-8BEN-E, W-9 form, or other forms applicable to you on the US IRS website: <https://www.irs.gov/forms-instructions-and-publications>. Please also note that even if you document your FATCA status in the section below, the Bank may still need to collect an appropriate US IRS W-form from you (e.g. for investments in the U.S.). 如果以下部分不能反映您的 FATCA 实体分类, 请浏览美国 IRS 网站: <https://www.irs.gov/forms-instructions-and-publications> 及提供相应的美国 IRS W-8BEN, W-8BEN-E, W-9 表格, 或其他可适用表格。请留意即使您已在以下部分记录您的 FATCA 实体分类, 本行仍可能需要向您收集合适的美国 IRS W 表格 (例如在美国进行投资)。

I/We are acting on my/our own behalf and not as agent, intermediary or nominee of another person.
本人 / 本公司代表本人 / 本公司自己行事, 而不是作为他人的代理人、中间人或代理人。

Yes 是 No 否
You will be requested to separately declare the FATCA and CRS status of the funds you hold on behalf of your clients.
您将被要求独立申报您代表客户持有的资金的 FATCA 和 CRS 的情况说明。

United States Person 美国人士

Is the entity a United States Person? 该实体是否为美国人士? Yes 是 No 否

(Not applicable for Sole Proprietorship 不适用于独资经营商号)

If the entity is a United States Person, please provide a signed US IRS W-form separately. 如果实体为美国人士, 请提供已签署的美国 IRS W 表格。

5. Your Tax Information (Continued) 您的税务信息 (续) **Mandatory 必须填写**

Your Entity Type (Not Applicable for Sole Proprietorship) 您的实体类型 (不适用于独资营商号)

Please select the entity classification that best describes your business. 请在实体分类中选出一项最能描述您的企业。

Financial Institution 金融机构

Is the entity a Financial Institution? 该实体是否为金融机构?

- Yes 是 No 否 (Please go to the section on Non-Financial Institution. 请前往非金融机构部分。)

Please select the Financial Institution classification under CRS that best describes your business:

请在共同汇报标准 (CRS) 下选择最能描述您的业务性质:

- Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company 存款机构、托管机构或特定保险公司
- Investment Entity, except an investment entity that is managed by another financial institution and located in a CRS non-participating jurisdiction
投资实体, 但不包括由另一金融/财务机构管理并位于非参与税务管辖区的投资实体
- Investment entity that is managed by another Financial Institution and located in a CRS non-participating jurisdiction. Please also list all controlling persons(s) of the entity: 位于非参与税务管辖区并由另一金融/财务机构管理的投资实体。请列出实体中的所有控权人:

Please complete a "CRS Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form" for each controlling person named above. You can find this form at <https://www.crs.hsbc.com/en/cmb/hongkong>.

请为上述的每名控权人分别填写 <CRS 控权人税务居民自我证明表格>。您可以在 <https://www.crs.hsbc.com/zh-cn/cmb/hongkong> 找到此表格。

Note 注意: If there are no natural person(s) who exercise control of the Entity then the Controlling Person will be the natural person(s) who hold the position of senior managing official. 如果没有自然人控制实体, 则控权人将是担任高级管理人员职位的自然人。

The following section is not applicable to United States Person. 下列部分不适用于美国人士。

Please provide, if held, the entity's global intermediary identification number (GIIN). 如实体具有全球中介机构识别号码 (简称「GIIN」), 请提供。

If the entity does not have a GIIN, please give the reason: 如实体没有 全球中介机构识别号码 (简称「GIIN」), 请说明原因:

- GIIN is being applied for 全球中介机构识别号码 (简称 GIIN) 申请中
- Entity is a non-participating FFI under FATCA 实体是 FATCA 法规下的非参与的外国金融机构
- Others - please complete a W-Form 其他 - 请填写 W-Form

Non-Financial Entity 非金融机构

- Active NFE - a corporation whose stock is regularly traded on an established securities market, or a corporation that is a related entity of such a corporation.
主动的非金融实体 - 该非财务实体的股票或该非财务实体的关联方的股票经常在具一定规模的证券市场中进行买卖;

If you are a related entity of a regularly traded corporation, please provide the name of the regularly traded corporation that you are a related entity of:
如果您是一个经常进行交易买卖公司的关联实体, 请提供该有关联实体的名称:

- Active NFE - a Government Entity or Central Bank 主动的非金融实体 - 政府实体或中央银行
- Active NFE - an International Organisation (e.g. The United Nations, World Health Organisation) 主动的非金融实体 - 国际组织 (例如联合国、世界卫生组织)
- Active NFE - other (e.g. a start-up or a non-profit) 主动的非金融实体 - 其他 (例如初成立公司或非营利组织)

Please indicate if you are a "Start-Up", which is a Non-Financial Institution (NFE) not yet operating a business and has no prior operating history, but is investing capital into assets with the intention to operate a business other than that of a Financial Institution. The NFE does not qualify for this classification 24 months after date of incorporation/organisation. 请注明您是否是「初创公司」, 即尚未经营业务且没有先前经营历史的非金融机构 (NFE), 但将资本投资于资产, 以经营金融机构以外的业务。非金融机构 (NFE) 在公司/组织成立之日起 24 个月后将不符合此分类条件。

- Yes 是 No 否

- Passive NFE 被动非金融机构

Please also list the controlling persons of the entity 请列出实体中的控权人

Please complete a "CRS Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form" for each controlling person named above. You can find this form at <https://www.crs.hsbc.com/en/cmb/hongkong>.

请为上述的每名控权人分别填写 <CRS 控权人税务居民自我证明表格>。您可以在 <https://www.crs.hsbc.com/zh-cn/cmb/hongkong> 找到此表格。

Note 注意: If there are no natural person(s) who exercise control of the Entity then the Controlling Person will be the natural person(s) who hold the position of senior managing official. 如果没有自然人控制实体, 则控权人将是担任高级管理人员职位的自然人。

5. Your Tax Information (Continued) 您的税务信息 (续)

Mandatory 必须填写

Jurisdiction of Tax Residence and Taxpayer Identification Number or its Functional Equivalent ("TIN")

税务管辖区及税务编号或具有等同功能的识别编号 (以下简称「税务编号」)

If you have selected the following entity types, you can skip this section. 如果您的实体类型属于以下任何一种, 请跳过此部分。

- Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company 存款机构、托管机构或特定保险公司。
- Investment Entity, except an investment entity that is managed by another financial institution and located in a CRS non-participating jurisdiction 投资实体, 但不包括由另一金融 / 财务机构管理并位于非参与税务管辖区的投资实体
- Active NFE - a corporation whose stock is regularly traded on an established securities market, or a corporation that is a related entity of such a corporation 主动的非金融实体 - 该非财务实体的股票或该非财务实体的关联方的股票经常在具规模证券市场中进行买卖
- Active NFE - a Government Entity or Central Bank 主动的非金融实体 - 政府实体或中央银行
- Active NFE - an International Organisation (e.g. The United Nations, World Health Organisation) 主动的非金融实体 - 国际组织 (例如联合国、世界卫生组织)

Complete the following table indicating 提供以下资料, 列明:

- (a) each jurisdiction of tax residence where the account holder is a **resident for tax purposes**; and 账户持有人作为**税务居民**的税务管辖区; 及
 (b) the account holder's TIN for each jurisdiction indicated. 该税务管辖区发给账户持有人的税务编号。

If the account holder is a tax resident of Hong Kong, the TIN is the Hong Kong Business Registration Number.
 如账户持有人是香港税务居民, 税务编号是其香港商业登记号码。

If the account holder is not a tax resident in any jurisdiction (e.g. fiscally transparent), indicate the jurisdiction in which its place of effective management is situated. 如果账户持有人并非任何税务管辖区的税务居民 (例如: 它是财政透明实体), 填写实际管理机构所在的税务管辖区。

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C 如没有提供税务编号, 必须填写合适的理由:

- ◆ **Reason A** - The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.
理由 A - 账户持有人的税务管辖区并没有向其居民发出税务编号。
- Reason B** - The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.
理由 B - 账户持有人不能取得税务编号。如选取这一理由, 解释账户持有人不能取得税务编号的原因。
- Reason C** - TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of tax residence do not require the TIN to be disclosed.
理由 C - 账户持有人无需提供税务编号。税务管辖区的主管机关不需要账户持有人披露税务编号。

Jurisdiction of Tax Residence 税务管辖区	TIN 税务编号	◆ Enter Reason A, B or C if no TIN is available 如没有提供税务编号, 填写理由 A、B 或 C	If you have selected Reason B, please specify 如选取理由 B, 请写明具体原因

If the entity is holds a U.S. jurisdiction of tax purposes, please provide a signed US IRS W-form separately.
 如果实体持有美国作为税务管辖地区, 请提供已签署的美国 IRS W 表格。

6. Banking and Servicing Needs 银行及账户服务

A. Account Operations 账户操作设定

Business Internet Banking 商务"网上理财" (A511)

Authority of Primary User 主要使用者的权限	<ul style="list-style-type: none"> • Activating investment account and providing investment instructions to investment account 启用投资账户并就投资账户作出投资指示 • Providing account servicing instructions such as requests for Certificate of Balance / Statement / Cheque copy / History report 提供账户服务指示 (如申请账户结存证书 / 结单 / 支票副本 / 过往记录) • Giving instructions to the Bank with respect to any trade facilities, products and services from the Bank 就银行提供的任何贸易融资贷款、产品和服务向银行发出指示 • Any Primary User shall have the authority to: (i) appoint Secondary User(s) to change transaction limits for trade facilities, products and/or services (subject to further approval by any Primary User); (ii) assign approval authority and transaction limit to Secondary User(s); and (iii) appoint Secondary User(s) to submit and/or approve instruction for utilising trade facilities, products and/or services within Business Internet Banking 任何主要使用者有权: (i) 指定普通使用者更改贸易融资贷款, 产品及服务交易限额 (受主要使用者审批约束); (ii) 分配审批权限和交易限额予普通使用者; (iii) 指定普通使用者于商务「网上理财」提交及 / 或审批使用贸易融资贷款、产品及 / 或服务的指示
Management Control 管理监控选项	Administration of access control and transaction limits within Business Internet Banking: <input type="checkbox"/> One Primary User <input type="checkbox"/> Two Primary Users jointly 管理商务"网上理财"用户的使用权及交易限额: 一个主要使用者 两个主要使用者共同

6. Banking and Servicing Needs (Continued) 银行及账户服务 (续)

A. Account Operations (Continued) 账户操作设定 (续)

Transaction Limits 交易限额	Company Daily Transaction Limits 公司每日交易限额		Maximum Daily Limit Set by HSBC (HKD) 由本行设定的每日最高交易限额 (港币)	Requested Daily Transaction Limit (If this is left blank, the limit will be set at zero.) 您要求的每日交易限额 (如不填写, 限额为零。)
	Internal Transfers 内部转账		100,000,000	
	Third Party Payments 付款给第三者	Designated Beneficiaries 指定收款人	20,000,000	
		Other Beneficiaries 其他收款人	2,000,000	
	Bill Payments 缴账		1,000,000	
	autoPay 自动转账		10,000,000	
Primary User Daily Transaction Limits 主要使用者每日交易限额		Primary User No. 1 第一主要使用者	Primary User No. 2 第二主要使用者	
User Short Name 使用者简称		[P U S E R 1]	[P U S E R 2]	
Requested per Account Daily Transaction Limit (If this is left blank, the limit will be set at zero.) 您要求的每日账户交易限额 (如不填写, 限额为零。)		HKD 港币	HKD 港币	

Cheque Book 支票簿 Please mail to me/us 请邮寄本人 (等) Cheque Book(s). 本支票簿。 (A83)

B. Account Tools Collection 领取开户工具

Note 注意: Handling charge will apply to delivery by courier. 本行会收取速递服务的手续费。
 Only applicable to Commercial Service Centre. For locations, please visit
<http://www.commercial.hsbc.com.hk/1/2/commercial/customer-service/banking-channels/commercial-transaction-centres>
 只适用于商业客户服务中心。要查阅地址详情, 请浏览
http://www.commercial.hsbc.com.hk/1/2/commercial_zh/customer-service/banking-channels/commercial-transaction-centres

	Normal Mail 邮寄	<input checked="" type="checkbox"/> Courier <input checked="" type="checkbox"/> 速递服务	<input checked="" type="checkbox"/> Collect at <input checked="" type="checkbox"/> 于 <input type="text"/> 分行领取
Business Internet Banking PIN 商务「网上理财」服务密码	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Business Internet Banking Device 商务「网上理财」服务保安编码器	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C. Deposit Rate Structure 存款利率结构

Deposit Rate Structure
存款利率结构

For deposits in any currency which have tiered interest rates published by the Bank, the following deposit rate structure will apply: 除非贵行另行通知, 以下存款结构将适用于本人 (等) 的商业综合账户:

Savings Deposit Rate (Business Banking customers) 一般存款利率 (商业理财客户)
 Corporate Deposit Rate (Business Banking customers) 企业存款利率 (商业理财客户) [CDS (E571) Rate Checked]
 Corporate Deposit Rate (Corporate Banking customers) 企业存款利率 (企业银行客户)
 Institutional Deposit Rate (Non-bank Financial Institution customers) 大型机构存款利率 (非银行金融机构客户)

For deposits in any other currencies without tiered interest rates, the Savings Deposit Rate will apply.
 一般存款利率将适用于其他没有分层利率的货币。

(The rates are published on <http://www.Business.hsbc.com.hk> which will be updated from time to time. For more information, please contact your usual HSBC representative. 各类商业账户所适用的利率已于汇丰网站 <http://www.business.hsbc.com.hk> 公布, 并不会时更新。如欲详细了解上述内容, 请与您日常往来的汇丰代表联络。)

D. Account Options 账户选项

Secured Credit 有抵押信贷 (H001)

Requested Ceiling Limit 要求限额	HKD 港币 <input type="text"/>	Note: If this is left blank, the limit will be set at HKD10,000,000. 注意: 如未指定限额, 限额将预设为港币 10,000,000 元。
---------------------------------	---------------------------------------	--

6. Banking and Servicing Needs (Continued) 银行及账户服务 (续)	
D. Account Options (Continued) 账户选项 (续)	
<input type="checkbox"/> Investment Account 投资账户 (A201/S111/S121/S122)	
Settlement Account 结算账户	<p>Settlement amounts, fees, commissions, dividends and other securities/unit trusts related transactions to be credited to/debited from 交收款项、收费、佣金及其他与证券/单位信托基金有关的款项存入/扣自</p> <p><input type="checkbox"/> Business Integrated Savings Account <input type="checkbox"/> Business Integrated Current Account 商业综合储蓄账户 商业综合往来账户</p> <p>Note 注意: The settlement account will be the Business Integrated Current Account if you have applied for secured credit facility. 若申请有抵押贷款, 投资服务账户内的结算账户必须是商业综合往来账户。</p>
Investment Questionnaire 「商业」理财投资账户问卷	<p>1. Types of product(s) you have previously invested in (Please choose one or more) 您曾经投资过的产品 (请选择下列一项或多项)</p> <p><input type="checkbox"/> Bonds/CDs <input type="checkbox"/> Stocks <input type="checkbox"/> Unit Trusts <input type="checkbox"/> None <input type="checkbox"/> Others (please specify): 债券/存款证 股票 单位信托基金 没有 其他 (请注明):</p> <p>2. Years of Investment Experience of the Business 商业投资经验年期</p> <p><input type="checkbox"/> More than 10 years <input type="checkbox"/> More than 5 years - 10 years <input type="checkbox"/> 1 - 5 years <input type="checkbox"/> Less than 1 year 十年以上 五年以上至十年 一至五年 少于一年</p> <p>3. What are your Investment Objectives? (You may select more than one answer) 商业投资目标 (可选择多于一项)</p> <p><input type="checkbox"/> Potential return higher than deposit <input type="checkbox"/> Asset Accumulation <input type="checkbox"/> Cash Management <input type="checkbox"/> Investment Trading 赚取较存款为高的潜在回报 资产积累 资金管理 投资为本业</p> <p>4. The Business' estimated Liquid Assets 估计流动商业资产总值</p> <p><input type="checkbox"/> Less than or equal to HKD500,000 <input type="checkbox"/> HKD500,001 to HKD1,000,000 少于或等于港币 500,000 港币 500,001 至港币 1,000,000</p> <p><input type="checkbox"/> HKD1,000,001 to HKD5,000,000 <input type="checkbox"/> HKD5,000,001 or above 港币 1,000,001 至港币 5,000,000 港币 5,000,001 或以上</p> <p>5. How much of the Business' Liquid Assets does the Business intend to invest? 商业计划把多少流动资产用作投资?</p> <p><input type="checkbox"/> More than 75% <input type="checkbox"/> More than 50% - 75% <input type="checkbox"/> More than 25% - 50% <input type="checkbox"/> 1% - 25% 75% 以上 50% 以上至 75% 25% 以上至 50% 1% 至 25%</p> <p>Note 注意: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited may use the information collected here for marketing financial services. 香港上海汇丰银行有限公司或会将所收集的资料用作理财服务推广用途。</p>
<input type="checkbox"/> autoPay-Out (Payment) Services 「自动支账」	<p>Note 注意: If you would like to apply for our autoPay-In Services, please fill in the autoPay Services application form. 如需「自动入账」服务, 请填写「自动转账」服务申请表。</p> <p>Debit Account Type 扣账账户类别</p> <p><input type="checkbox"/> HKD Current Account <input type="checkbox"/> HKD Savings Account <input type="checkbox"/> RMB Savings Account 港币往来账户 港币储蓄账户 人民币储蓄账户</p> <p>By confirming to apply for our autoPay-Out services: 透过确认申请我们的「自动支账」服务:</p> <p>1. Two payment codes with Payment Code Descriptions "SALARY" will be provided free of charge for usage on your Business Internet Banking. Charges may be levied for additional payment codes, please refer to our Commercial Tariff for details. 两个「SALARY」的「自动转账」代号指示将会免费登记在您的商务「网上理财」上使用。额外代号指示或被收取费用, 详情请参阅工商金融服务收费简介。</p> <p>2. The autoPay Reports below will be displayed on Business Internet Banking: 以下「自动转账」报告将会显示在您的商务「网上理财」上:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autoPay Electronic Payment Report: it includes the details of the autoPay-Out transaction(s) which HSBC has/have received successfully. 电子支账报告表: 提供成功发送的自动支账交易详细记录。 • autoPay Credit Return Report: it includes the details of the autoPay-Out transaction(s) which is/are returned from the payee bank(s). 支款退款报告表: 提供由收款银行退回的自动支账交易详细记录。 • autoPay Payment Statistics Report: it includes the successful autoPay-Out transaction(s) made in the 12-month period ending on 31 March every year. 「自动转账」统计报告表: 提供截至每年 3 月 31 日 12 个月内所有成功自动支账交易的详细记录。
<input type="checkbox"/> Business Card 公司卡	<p><input type="checkbox"/> World Business MasterCard (Minimum Credit Limit HKD50,000) 环球公司 MasterCard (最低信贷额港币 50,000 元)</p> <p><input type="checkbox"/> Platinum Business MasterCard (Minimum Credit Limit HKD10,000) 白金公司 MasterCard (最低信贷额港币 10,000 元)</p> <p><input type="checkbox"/> RMB Business Card (Minimum Credit Limit RMB30,000) 人民币公司卡 (最低信贷额人民币 30,000 元)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Where an application has been made for World Business MasterCard, we agreed to accept Platinum Business MasterCard if my application for World Business MasterCard is rejected. 如果本人/本公司的环球公司 MasterCard 申请被拒绝, 本人/本公司同意接受白金公司 MasterCard。</p>
Company Information 公司资料	
Company Name to be Embossed on the Card 印于卡上的公司名称	<input type="text"/> (Up to 19 characters 限于 19 个英文字母)
Billing Method 付账方式	<input type="checkbox"/> Individual Billing 个别付账 <input type="checkbox"/> Central Billing 统一付账
Rewards Option 「奖赏」选择	<p><input type="checkbox"/> Consolidated Rewards Option. Nominated cardholder's Hong Kong Identity Card/Passport Number: 「综合奖赏」, 指定持卡人香港身份证/护照号码: <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Individual Rewards Option 「个人奖赏」</p> <p>Note 注意: Once registered for Consolidated Rewards, all RewardCash or cash rebates earned from all Business Cards under the same company will be automatically transferred to the nominated Business Card account for the respective cardholder to use. Under the Individual Rewards Option, the RewardCash or cash rebate earned by individual Cardholder will be accumulated in the individual Cardholder's account for the Cardholder to use. 一经登记「综合奖赏」选择, 您同一公司名下的公司卡所赚取的「奖赏钱」或现金回赠将会自动全数拨入指定的一张公司卡账户内, 并由该持卡人使用。「个人奖赏」所赚取的「奖赏钱」或现金回赠会存入个别持卡人的账户, 并由该持卡人使用。</p>

6. Banking and Servicing Needs (Continued) 银行及账户服务 (续)		
D. Account Options (Continued) 账户选项 (续)		
Cardholder 持卡人	No. 1 第一位	No. 2 第二位
Cardholder's Name to be Embossed on the Card 印于卡上的持卡人名称	(Up to 19 characters 限于 19 个英文字母)	(Up to 19 characters 限于 19 个英文字母)
Requested Credit Limit 申请信贷额	Note 注意: Minimum Credit Limit: HKD / RMB10,000 per cardholder. 持卡人最低信贷额为港币 / 人民币 10,000 元。	
	HKD 港币	HKD 港币
	and/or RMB 及 / 或 人民币	and/or RMB 及 / 或 人民币
Mailing Address 邮件地址	Please send card, monthly statements and any correspondence to my: 请邮寄公司卡、月结单和相关信息至本人的: <input type="checkbox"/> Residential Address 住宅地址 <input type="checkbox"/> Business Correspondence Address 商用通讯地址	Please send card, monthly statements and any correspondence to my: 请邮寄公司卡、月结单和相关信息至本人的: <input type="checkbox"/> Residential Address 住宅地址 <input type="checkbox"/> Business Correspondence Address 商用通讯地址
Residential Status 居住状况	<input type="checkbox"/> Self-owned (with Mortgage) 自置 (有按揭) <input type="checkbox"/> Self-owned (without Mortgage) 自置 (无按揭) <input type="checkbox"/> Owned/Rented by Relatives 由亲属拥有 / 租用 <input type="checkbox"/> Others 其他:	<input type="checkbox"/> Rented 租用 <input type="checkbox"/> Company Provided 由公司提供 <input type="checkbox"/> Owned/Rented by Relatives 由亲属拥有 / 租用 <input type="checkbox"/> Others 其他:
Over-the-Limit Facility Instruction 超出信用限额信贷安排指示	<input type="checkbox"/> I wish to opt in to over-the-limit facility for my Business Card account 本人 接受 公司卡账户超出信用限额信贷安排 <input type="checkbox"/> I wish to opt out of over-the-limit facility for my Business Card account 本人 不接受 公司卡账户超出信用限额信贷安排 If no instruction is given, you will be opted out of the over-the-limit facility. 如未有提供指示, 您将不被提供超出信用限额的信贷安排。	<input type="checkbox"/> I wish to opt in to over-the-limit facility for my Business Card account 本人 接受 公司卡账户超出信用限额信贷安排 <input type="checkbox"/> I wish to opt out of over-the-limit facility for my Business Card account 本人 不接受 公司卡账户超出信用限额信贷安排 If no instruction is given, you will be opted out of the over-the-limit facility. 如未有提供指示, 您将不被提供超出信用限额的信贷安排。
	Note 注意: Once your over-the-limit facility opt-in request has taken effect, a card transaction which results in the current balance of your Business Card account exceeding your available Business Card account credit limit may not be rejected and may be processed as usual, and you will be liable for such transaction in accordance to the terms of the Business Card Programme Agreement. An overlimit handling fee per billing cycle as disclosed in the Bank's Commercial Tariffs will be imposed when the current Business Card account balance exceeds the credit limit assigned to your Business Card account. 当您接受超出信用限额的信贷安排一经生效, 若信用卡交易会导您的公司卡户口结欠超出可用信用限额, 该则信用卡交易可能不会被拒绝及像往常一样进行处理, 而您将按照公司卡计划合约的条款对此交易承担责任。而您目前的公司卡户口总结欠超出当时获授予的信用限额, 本行则会按工商金融服务收费简介征收超出信用限额手续费 (以每月结期计)。 If you do not opt-in to the over-the-limit facility, please note the Bank may still post certain types of transactions which may result in over-the-limit transactions. These may include, without limitation, transactions approved yet late posted, transactions which do not require authorisation, foreign currency transactions with posting amounts exceeding authorisation amounts due to exchange rate fluctuation and transactions approved by Mastercard/UnionPay to your Business Card account. In these circumstances, the Bank will impose an overlimit handling fee to the relevant Business Card account. 即使您不接受信用卡户口超出信用限额的信贷安排, 请注意本行仍可能会记若干信用卡交易因而导致您的卡户口出现超出信用限额的情况。这些交易包括但不限于已获批出但延迟志账的交易, 不需经授权批核的交易, 因若干原因而导致志账金额超出批出交易金额的部分例如外币交易兑换汇率的波动, 及由万事达卡 / 银联批出的信用卡交易。在这些情况下, 本行会就此卡户口收取超出信用限额手续费。	
Card-Not-Present Transaction Notification 无须出示信用卡交易提示讯息	For every Card-Not-Present (CNP) ◆ credit card transaction accepted by the Bank to your Business Credit Card account, the Bank will send a notification to the relevant cardholder. Otherwise, you can specify a transaction threshold below, so that notification will be sent for those CNP transactions exceeding the threshold. 本行会就每项已接受的无须出示信用卡交易 (「CNP 交易」) ◆, 向有关持卡人发送交易提示讯息。您亦可设定交易额上限, 以便本行只就超出上限的「CNP 交易」发送交易提示讯息。 ◆ CNP credit card transactions are those credit card transactions without original sales slips, including but without limitation, online purchases, telephone orders, fax orders and mail orders. 无须出示信用卡交易 (「CNP 交易」) 为任何没有签账存根的信用卡交易, 包括但不限于透过互联网订购、电话订购、传真订购及邮购等的交易。 Please provide mobile number and/or email address of all Business Card Cardholder(s) of your company. 请提供公司所有持卡人的手提电话号码及 / 或电邮地址。	
	I/We wish to set up the CNP Transaction Threshold for receiving notification as HKD _____ 本人 / 本公司欲将接收「CNP 交易」提示讯息的交易额上限设定为港币 _____ (per HKD Business Card) / RMB _____ (per RMB Business Card). (个别港币公司卡账户) / 人民币 _____ (个别人民币公司卡账户)。	
Act as Guarantor in Respect of the Approved Credit Limit (applicable to limited company only) 就其已批核信贷金额作担保人 (只适用于有限公司)	<input type="checkbox"/> Yes 是 (Please complete a separate Personal Guarantee Form 请递交个人担保文件) <input type="checkbox"/> No 否	<input type="checkbox"/> Yes 是 (Please complete a separate Personal Guarantee Form 请递交个人担保文件) <input type="checkbox"/> No 否

6. Banking and Servicing Needs (Continued) 银行及账户服务 (续)

D. Account Options (Continued) 账户选项 (续)

Payment Instruction 付款方式 (Mandatory for RMB Business Card 申请人民币卡必须填写)	I/We hereby authorise the Bank to settle in full outstanding amounts on my/our HKD and/or RMB Business Card account(s) each month on or before the settlement date by direct debit to the following Bank account with The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited. 本人/本公司现授权贵行在到期日或之前自本人/本公司的汇丰港币及/或人民币账户直接支付本人/本公司所有港币/人民币卡账户的全部账款。	
	The Company's Bank Account 本公司账户号码: HKD Card - HKD account number 港币卡-港币账户号码: RMB Card - RMB account number 人民币卡-人民币账户号码: []-[]-[] []-[]-[]-[]-[]-[]	
	My Personal Bank Account 本人的账户号码: HKD Card - HKD account number 港币卡-港币账户号码: []-[]-[]-[]-[]-[]	My Personal Bank Account 本人的账户号码: HKD Card - HKD account number 港币卡-港币账户号码: []-[]-[]-[]-[]-[] RMB Card - RMB account number 人民币卡-人民币账户号码: RMB Card - RMB account number 人民币卡-人民币账户号码: []-[]-[]-[]-[]-[]
Language at ATM/for Receiving Notification 自动柜员机语言 / 接收提示讯息语言	<input type="checkbox"/> English 英文 <input type="checkbox"/> Chinese 中文 <input type="checkbox"/> English 英文 <input type="checkbox"/> Chinese 中文	

Note 注意: Each of the undersigned cardholders: 每位在下列签署的持卡人:

- declares that he/she is not delinquent in repaying any credit facilities with any financial institution, he/she is not bankrupt or discharged bankrupt, he/she has no intention to declare bankruptcy and he/she is not aware of any bankruptcy proceedings made against himself/herself; and 声明他/她并无拖欠任何财务机构的债务、并非破产或曾经破产、亦无意申请破产及据他/她所知现时并无任何有关他/她的破产申请在进行中; 及
- certifies that he/she has (i) read and hereby make the declarations set out in Section 7A Paragraphs 10, 11, 12, 14 and 15 and (ii) read and understand the Major Terms and Conditions of Business Card Programme Agreement and Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance and the promotional terms and conditions which accompany this application; and 证明他/她 (i) 已细阅明白并作出载于第 7A 部分第 10、11、12、14 及 15 条的声明, 及 (ii) 已细阅并明白「公司卡计划合约的主要使用条款及细则」及「关于个人资料(私隐)条例的通知」, 及有关推广优惠的条款及细则; 及
- understands that the below represents his/her present choice whether or not to receive direct marketing contact or information in respect of this product. 明白以下代表他/她对此产品目前就是否希望收到直接促销联系或信息的选择。

Please note that his/her below choice applies to the direct marketing of the classes of products, services and/or subjects as set out in the Bank's Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance provided together with relevant Terms and Conditions. Please also refer to the Notice on the kinds of personal data which may be used in direct marketing. 请注意他/她以下的选择适用于就(相关的章程条款随附之)本行「关于个人资料(私隐)条例的通知」中所列出的产品、服务及/或目标类别的直接促销。他/她亦可参阅该通知以得知在直接促销中可使用的个人资料的种类。

Cardholder's Signature 持卡人签署	<input type="checkbox"/> I do not wish the Bank to use my personal data in direct marketing. 本人不希望贵行使用有关本人的个人资料进行直接促销。 <input checked="" type="checkbox"/> Signature 签署 Name 姓名:	<input type="checkbox"/> I do not wish the Bank to use my personal data in direct marketing. 本人不希望贵行使用有关本人的个人资料进行直接促销。 <input checked="" type="checkbox"/> Signature 签署 Name 姓名:
---------------------------------	--	--

E. Business Go 汇丰机汇

Business Go 汇丰机汇	<input type="checkbox"/> Subscribe to HSBC Business Go Newsletter to get the latest market updates with the following email address 通过以下电子邮件订阅汇丰机汇电子报, 紧贴市场资讯 Email Address 电邮地址: []
	<input type="checkbox"/> Upon your subscription to HSBC Business Go Newsletter, Business Go will provide you with contents, updates and offers that are tailored to you. You agree to the use of your personal data for direct marketing by HSBC, other members of the HSBC Group, or third parties (Such as our partners, including publishers on the platform). Please note that this applies to direct marketing of the classes of products, services and/or subjects as set out in HSBC's Data Privacy Notice provided together with the Privacy Policy. Please also refer to the Data Privacy Notice on the kinds of personal data which may be used in direct marketing. 在您订阅汇丰机汇电子报后, 汇丰机汇将向您推荐适合您的最新文章、活动及优惠。您同意汇丰、汇丰集团成员、第三方(例如此平台的内容发布者等合作伙伴)使用您的个人资料进行直接促销, 请于此方格内填上别号。请注意, 这同时适用于汇丰私隐政策随附的资料私隐通知中列明的各类产品、服务及主题的直接促销活动。请同时参阅资料私隐通知中列明可用作直接促销活动的个人资料种类。 <input type="checkbox"/> I am/We are interested in becoming an HSBC Business Go Business Member and agree to being contacted by HSBC regarding the application. 本人/本公司有兴趣成为汇丰机汇商务会员并同意汇丰就此申请与本人/本公司联系。 <input type="checkbox"/> I/We acknowledge that I/we understand and agree to the Terms of Service, Privacy Policy, and Content Policy. 本人/本公司明白并同意服务条款、私隐政策和内容政策。

F. Trade Facilities, Products and Services 贸易融资贷款、产品和服务

Trade facilities, products and services 贸易融资贷款、产品和服务

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation 声明及授权人证明书

Mandatory 必须填写

A. Declaration 声明

- I/We confirm that the information given in this form is correct and complete, and authorise The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (the "Bank") to confirm this from any source it may choose. I/We acknowledge that such information will be used for this application and other purposes that the Bank deems appropriate. 本人(等)证实此开户书的资料乃属正确及完整,并授权香港上海汇丰银行有限公司(简称「贵行」)可向任何方面查证。本人(等)知悉此资料会用于此开户申请及其他贵行认为合适的用途。
- I/We have read and understand the Business Integrated Account General Terms and Conditions, and agree to be governed and bound by them. In particular, I/we understand and agree: 本人(等)已经阅读及明白商业综合账户一般条款,并同意接受该等条款的约束。就此而言,本人(等)明白及同意:
 - such Business Integrated Account General Terms and Conditions cover and apply to a wide range of services and accounts provided under the Business Integrated Account; 此等商业综合账户一般条款包括及适用于一系列由商业综合账户所提供的服务和账户;
 - the Bank may at any time at its sole discretion vary the Business Integrated Account General Terms and Conditions with prior notice using any method, including by way of display of such notice in the Bank's premises; 贵行可采用任何方式事先通知本人(等),包括在贵行建筑物内张贴通告,即可随时全权自行决定更改该等商业综合账户一般条款;
 - that the services provided to, and each account opened by, me/us from time to time, under the Business Integrated Account will be subject to such Business Integrated Account General Terms and Conditions as may be varied and supplemented from time to time. 在任何时间为本人(等)就商业综合账户所提供的各项服务和所开立的各账户,将受此等商业综合账户一般条款约束,而此等条款可不时更改及补充。
- I/We hereby consent to the Bank providing, to any person providing security for any facility granted to me/us by the Bank under this Business Integrated Account (a "Surety"), a copy of the proposed facility agreement including full details of the security to be provided, a copy of any formal demand sent to me/us and, at the request of the Surety, a copy of the latest statement of account provided to me/us. 本人(等)同意贵行给与为本人(等)在商业综合账户内任何由贵行提供的信贷提供抵押品的任何人士(「担保人」),提供有关该项信贷建议合约的副本,包括抵押品的详细资料;发给本人(等)任何有关要求还款正式通知书的副本;或在担保人提出要求时,提供给本人(等)最新结单的副本。
- I/We understand and agree that 本人(等)明白及同意:
 - (where applicable) all my/our accounts held under the same business identification number with the Bank will adhere to the Account Package type selected in this application form. Accordingly all other accounts which I/we currently maintain with the Bank using the same business identification number will be adjusted automatically by reference to the Account Package type which I/we have selected as set out in this form. I/We am/are aware that the Account Features depending on the Account Package type selected. Accordingly different fees, charges and minimum account balance requirements (as determined by the Account Package type which I/we have selected) will henceforth apply to ALL my/our accounts held using the same business identification number. 本人(等)明白及同意(如适用)本人(等)在此开户书所指定的账户计划将应用于本人(等)以同一商业登记号码开立的所有账户。所有以同一商业登记号码开立的账户将自动应用此开户书所指定的账户计划。本人(等)明白账户计划下享用的账户特点并不相同。服务费、手续费、最低账户结余等(根据本人(等)所选择账户计划而决定)将适用于本人(等)以同一商业登记号码开立的所有账户。
 - this account opening application, and all relevant declarations and/or documents in connection with this Application and/or any other services or products provided by the Bank, may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed as original but all of which shall constitute one and the same document and shall become effective when counterparts have been signed (including the use of digital or electronic signature) by each party. 本人(等)同意及知悉此开户申请及任何有关附带声明及/或文件,及/或其他由贵行所提供的服务或产品,可能由一份或多于一份文件签署而成。每份文件均应被视为原件,但所有文件应构成一份及相同的文件。当每方都在该文件上签署(包括数码或电子模式签署),该文件将生效。
- I/We understand that Structured Investment Deposits, Deposit Plus and Certificate of Deposits are not protected deposits and are not protected by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong. I/We acknowledge that deposits in Current Account and Savings Account, Time Deposits with a maturity not exceeding five years of Business Integrated Account are deposits qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong. 本人(等)明白结构投资存款、高息投资存款及存款证均不属于受保障存款及不会受香港的存款保障计划保障。本人(等)明白商业综合账户内的往来账户及储蓄账户内的存款,及存款期限不多于五年的定期存款是符合香港的存款保障计划保障资格的存款。
- (Applicable to Business Internet Banking customers 适用于商务「网上理财」客户)
 - Where I/we apply to use the Business Internet Banking service, I/we agree that all existing and future accounts will automatically be added to my/our Business Internet Banking portfolio, up to a maximum of 50 accounts. I/We acknowledge that the Primary User has to set up the authorisation matrix in Business Internet Banking to enable dual authorisation on financial transactions. 如本人(等)申请使用商务「网上理财」服务,本人(等)同意所有现有及在未来开立的账户会自动纳入本人(等)的商务「网上理财」组合,并以50个账户为上限。本人(等)知悉主要使用者须于商务「网上理财」设定授权矩阵,以启动财务交易的双重授权。
 - I/We agree to use the eStatement, eAdvice and Direct Advice Service provided by the Bank and the Bank may send such eStatement, eAdvice, Direct Advice and related notification to the email address that I/we provided to the Bank for such eStatement, eAdvice and Direct Advice Service, or to the email address of any Contact Person as set out in Section 3 of the Account Opening Form, or through Business Internet Banking, or by email, mobile phone or other contact information provided by me/us and accepted by the Bank from time to time. The email address and mobile phone number should meet with the criteria for the Bank sending Direct Advice. 本人(等)同意使用贵行提供的电子结单、电子通知书及记录易服务,而贵行可以透过本人(等)就电子结单、电子通知书及记录易服务提供的电邮地址或向在此开户书第3部分列明的任何联络人,或透过商务「网上理财」、电邮、流动电话或任何其他本人(等)不时要求而贵行接受的方式发送该等电子结单、电子通知书、记录易及相关提示。该等电邮地址及流动电话号码须符合贵行发出记录易的规定。
 - I/We acknowledge that if I/we do not require such services offered along with Business Internet Banking service, I/we can contact the Bank to opt out of such services through the opt-out channels as provided and specified by the Bank from time to time. 本人(等)知悉如本人(等)不需要该等商务「网上理财」所提供的服务,本人(等)可透过贵行不时提供及指定的取消途径,联络贵行取消该等服务。
- (Applicable to Secured Credit 适用于有抵押信贷)
 - a/I/We acknowledge that the granting of the credit facility shall be at the sole discretion of the Bank. 本人(等)知悉贵行有全权决定是否批准信贷便利。
 - I/We understand that the Bank may, at its sole and absolute discretion, refuse to allow drawings under the Secured Credit if the transaction in question does not meet the Bank's operational and documentary requirements. 本人(等)明白,如有关的交易不能符合贵行的操作及文件上的要求,贵行可全权决定是否拒绝该项交易动用有抵押信贷。
 - (For limited company) I/We understand that a separate Charge Over Accounts And Deposits will be required to be signed to secure the Facility. (适用于有限公司)本人(等)明白本人(等)须签署账户及存款抵押书,以作为有抵押信贷便利的担保。
 - (For sole proprietorship/partnership) I/We understand and agree that a security over my/our assets within the Business Integrated Account is created under such Business Integrated Account General Terms and Conditions to secure any Secured Credit Facility which may be granted to me/us at any time. (适用于独资经营商/合伙经营商)本人(等)明白及同意根据商业综合账户一般条款,本人(等)于商业综合账户内的资产已作为提供予本人(等)的有抵押信贷的担保。
 - I/We acknowledge that the facility account will be the Business Integrated Current Account. 本人(等)知悉并同意相关信贷账户为商业综合往来账户。
- (For Business Integrated Investment Account customers 适用于商业综合投资账户客户)
 - I/We confirm that I/we am/are acting as principal(s) in relation to the Business Integrated Investment Account. 本人(等)确认本人(等)是以主事人身份在商业综合投资账户进行交易。
 - I/We hereby confirm that the risk disclosure statements have been provided in the language of my/our choice (English or Chinese). I/We have read the risk disclosure statements and understand their contents and confirm that the Bank has invited me/us to ask questions and to take independent advice thereon should I/we wish to do so. 本人(等)确认已按照本人(等)选择的语言(英文或中文)获提供风险披露声明,并确认贵行已邀请本人(等)提出问题及征求独立的意见(如本人(等)有此意愿)。

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation (Continued)

Mandatory 必须填写

声明及授权人证明书 (续)

A. Declaration (Continued) 声明 (续)

c. (For Sole Proprietorship/Partnership 适用于独资经营或合伙经营商号)

I/We hereby confirm that I/we am/are not a resident of the United States of America ("US"), Canada ("CN") and/or South Korea ("KR"), whether for the US, CN and/or KR securities or tax laws or for any other purposes. I/We also confirm that I/we am/are not acting as agent on behalf of any US, CN, and/or KR resident/citizen. I/We confirm that my/our registered, correspondent and/or business address(es) is/are not in the US, CN and/or KR. I/We undertake to immediately notify the Bank should I/we become or be deemed to be resident of the US, CN and/or KR in any future time.

本人(等)确认,无论从美国、加拿大及/或南韩的证券或税务法例或其他方面而言,本人(等)均并非美国、加拿大及/或南韩的居民。本人(等)亦确认,本人(等)并不代表任何美国、加拿大及/或南韩居民/公民行事。本人(等)确认,本人(等)的注册、通讯及/或商业地址均不设在美国、加拿大及/或南韩。本人(等)承诺,如本人(等)日后成为或视作美国、加拿大及/或南韩居民,将立即通知贵行。

I/We undertake to supply the Bank with certified copies of any replacement or supporting documents which I/we have provided to the Bank for the purposes of opening an account with the Bank immediately upon occurrence of any changes thereto.

本人(等)承诺,如本人(等)提供给贵行用于开户的有关文件有任何的更改,本人(等)将立即将有关文件的经核证的副本提供给贵行。

d. (For Limited Company 适用于有限公司)

We hereby confirm that the Company is not a company incorporated in the United States of America ("US"), Canada ("CN") and/or South Korea ("KR") and its registered, correspondent and/or business address(es) is/are not in the US, CN and/or KR. We confirm that all persons authorised to give instructions in relation to the Company's account(s) held with the Bank are not resident in the US and/or CN whether for tax, securities laws of the US and/or CN or any other purposes. We undertake to notify the Bank immediately if any such person(s) of the Company becomes or is deemed to be resident of the US and/or CN at any future time. We also confirm that we are not acting as agent on behalf of any US, CN and/or KR resident/citizen.

本公司确认,本公司并不是在美国、加拿大及/或南韩成立的公司及本公司的注册、通讯及/或商业地址均不设在美国、加拿大及/或南韩。本公司确认,无论从美国及/或加拿大的证券或税务法例或其他方面而言,所有授权给予指示办理本公司账户的人士均并非美国及/或加拿大居民。本公司承诺,如有关人士日后成为或视作美国及/或加拿大居民,将立即通知贵行。本公司亦确认,本公司并不代表任何美国、加拿大及/或南韩居民/公民行事。

We undertake to supply the Bank with certified copies of any replacement or supporting documents which we have provided to the Bank for the purposes of opening an account with the Bank immediately upon occurrence of any changes thereto.

本公司承诺,如本公司提供给贵行用于开户的有关文件有任何的更改,本公司将立即将有关文件的经核证的副本提供给贵行。

9. (Applicable only in case of Insurance Application 只适用于保险申请)

I/We understand that, upon my/our insurance application, via the Bank (either in writing or verbally by my/our account Authorised Signatories or Authorised Phonebanking User), the first year's premium will be collected when I/we submit the application and I/we authorise the Bank to make all premiums due or payable under the respective insurance policy as shall be instructed by HSBC Life (International) Limited / AXA General Insurance Hong Kong Limited (as the case may be) from time to time from my/our Business Integrated Account.

本人(等)明白当收到本人(等)经由贵行的投保申请书(可由账户授权人或指定电话理财用户以书面或口头作出申请),便须支付首年保费。本人(等)谨此授权贵行根据汇丰人寿保险(国际)有限公司/安盛保险有限公司(以适用者为准)不时的指示,从本人(等)的商业综合账户扣除相关保单应付的保费。

10. I/We hereby acknowledge and agree that, subject to paragraphs 11(c, d and e) or 12a below (as the case may be), any information with respect to me/us which is provided by me/us at the Bank's request or collected in the course of dealings between me/us and the Bank may be disclosed to, or used and retained by any credit reference agency or similar service provider for the purpose of verifying such information or enabling them to provide such information to other institutions: 本人/本公司谨此确认并同意,在符合第 11(c, d 及 e) 或 12a 条(以适用者为准)规定的前提下,本人/本公司应贵行的要求所提供有关本人/本公司的任何资料,或于本人/本公司与贵行进行交易过程中被收集的有关本人/本公司的任何资料,均可披露予任何信贷资料服务机构或类似服务提供商,或由之使用及保存,以达到核证该等资料的目的,或以达到任何上述机构向其他机构提供该等资料;

(i) in order that they may carry out credit and other status checks in respect of me/us in my/our capacity as applicant for, or guarantor of, credit facilities; and 以便其他机构可以对本人/本公司作为信贷额度的申请人或担保人,进行信贷及其他状况调查;及

(ii) for the purposes of reasonable monitoring of any indebtedness while there is a current default by me/us as borrower or guarantor. 以达到在本人/本公司作为借款人或担保人而出现失责之时,对任何债务作出合理监控的目的。

11. (For Limited Company 适用于有限公司)

a. I/We confirm that the company has not been, or is not in the process of being, dissolved, struck off, wound-up or terminated as a business and/or going concern. 本人(等)确认本公司作为企业及/或继续经营,并非已解散、被除名、清盘或结束营业,或正在进行解散、被除名、清盘或结束营业。

b. I/We confirm and warrant that I/we have obtained (will obtain) the express and prescribed consent of every Connected Person to the provision of their information to the Bank or a member of the HSBC Group for the Purposes and disclosure to the persons as provided in the Business Integrated Account General Terms and Conditions and the Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance thereunder from time to time. I/We agree I/we will indemnify and hold the Bank harmless from all costs, penalties, damages and losses incurred as a result of this warranty being untrue and any other breach of this warranty. The terms "Connected Person", "Purposes" and "HSBC Group" shall have the meaning ascribed to them in the Business Integrated Account General Terms and Conditions.

本人(等)确认及保证本人(等)已/将取得所有「关连人士」明示及订明同意,不时就其「用途」向贵行或「汇丰集团」旗下成员公司提供「关连人士」的资料,并向在该等条款及关于个人资料(私隐)条例的通知内所提供的人士透露有关资料。本人(等)同意本人(等)在该等保证不真实和所有其他违反该等保证的情况下造成的开支、罚款、损害及费用,为贵行保证并使其免受损害。「关连人士」、「用途」及「汇丰集团」具有商业综合账户一般条款内所赋予的意义。

c. I/We may by giving the Bank 90 days' notice in writing, (which will take effect from the date of receipt by the Bank) revoke the consent contained in paragraph 10. 本人/本公司可向贵行提前 90 天,以书面形式发出撤销第 10 条所载同意的通知书(「撤销通知书」),有关通知期将由贵行收讫撤销通知书之日起计算。

d. If I/we give notice to revoke the consent given pursuant to paragraph 10 in accordance with paragraph 11c:

假如本人/本公司根据第 11c 条的规定,发出撤销通知书以撤销在第 10 条项下所作同意:

(i) subject to paragraphs 11d(vi) and (vii) below, the Bank may continue to disclose information pursuant to paragraph 10 until the notice of revocation given pursuant to paragraph 11c expires;

贵行可以继续依据第 10 条的规定披露资料,直至在第 11c 条项下的通知期届满为止,唯须符合下文第 11d (vi) 及 (vii) 条的规定;

(ii) the Bank may notify all persons to whom the Bank is permitted to disclose information pursuant to paragraph 10 of the fact that a notice of revocation has been given pursuant to paragraph 11c;

贵行可以通知其依据第 10 条获准向之披露资料的全体人士,本人/本公司已依据第 11c 条发出撤销通知书的事实;

(iii) the Bank may regard the notice of revocation served on the Bank as also applying to the consent I/we have previously given in respect of all other credit facilities granted to me/us;

贵行可以将送达贵行的撤销通知书,当作同样适用于本人/本公司之前就本人/本公司获授予所有其他信贷额度所作出的同意处理;

(iv) the Bank may terminate any facilities extended to me/us with effect from the date to be advised by the Bank;

贵行可以由贵行通知的生效日期起,终止授予本人/本公司的任何信贷额度;

(v) the credit reference agency or similar service provider may continue to retain information provided to it by the Bank in its internal archive for its internal use but not for provision of such information to other institutions when they seek credit reports;

信贷资料服务机构或类似服务提供商可以继续将由贵行所提供的资料存盘及作内部用途,但该等资料不得披露予寻求信贷报告的其他机构;

(vi) the Bank may continue to provide information relating to hire purchase and leasing transactions and loans to wholesalers and retailers to finance the acquisition of stock in trade to the credit reference agency or similar service provider notwithstanding revocation of the consent referred to in paragraph 11c above; and 尽管本人/本公司已按照上文第 11c 条的规定撤销同意,贵行仍可以继续向信贷资料服务机构或类似服务提供商,提供有关租购及出租交易及授予批发商及零售商作为购入存货之用的融资租赁的资料;及

(vii) the credit reference agency or similar service provider may continue to provide information relating to hire purchase and leasing transactions and loans to wholesalers and retailers to finance the acquisition of stock in trade and information which is a matter of public record notwithstanding the revocation of the consent referred to in paragraph 11c above. 尽管本人/本公司已按照上文第 11c 条的规定撤销同意,信贷资料服务机构或类似服务提供商仍可以继续提供有关租购及出租交易及授予批发商及零售商作为购入存货之用的融资租赁的资料及属于公众记录的资料。

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation (Continued)

Mandatory 必须填写

声明及授权人证明书 (续)

A. Declaration (Continued) 声明 (续)

- e. Subject to paragraph 11c and d, the consent contained in paragraph 10 shall remain in effect;
在符合第 11c 及 d 条的规定的前提下, 第 10 条所载的同意书在本人 / 本公司与贵行维持客户关系期间维持有效:
- (i) as long as I/we maintain an account relationship with the Bank and for a period of five years thereafter; or
并在结束客户关系后五年内仍然有效; 或
 - (ii) if later, for the period of five years after the date of settlement following a payment default of more than sixty days.
倘若出现逾期供款超过 60 日, 第 11 条所载的同意书则在结清拖欠超过 60 日的欠款日期之后五年内仍然有效, 以较迟者为准。
12. (For Sole Proprietorship or Partnership 适用于独资经营商号 / 合伙经营商号)
- a. Under and in accordance with the terms of the Personal Data (Privacy) Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued under the Personal Data (Privacy) Ordinance, I/we have the right, upon satisfactory termination of the facility/loan by full repayment (other than payment by refinancing of the debt balance on the facility/loan by the Bank) and on condition that there has been, within 5 years immediately before such termination, no material default under the facility/loan as determined by the Bank, to instruct the Bank to make a request to the relevant credit reference agency to delete from its database any account data relating to the terminated facility/loan. 根据个人资料 (私隐) 条例中的条款及根据个人资料 (私隐) 条例核准和发出的个人信贷资料实务守则, 本人 / 本公司有权于全数还清 (由贵行借新还旧而得以全数清还的情况除外) 并终止融资 / 贷款, 及于紧接终止融资 / 贷款前五年内没有实质性欠款 (以贵行决定为准) 的情况下, 指示贵行要求有关资信调查机构在其信贷资料库内删除任何有关该等已终止融资 / 贷款的资料。
- (i) In the case of a partnership, it is agreed between the partners and the Bank that the partnership shall not be dissolved in the event of any of the partners retiring or ceasing to be a partner of the partnership for any reason whatsoever or there being any change to the constitution of the partnership. 如借款人为合伙经营商号, 合伙人与贵行已同意其合伙经营商号将不会就任何合伙人退任、终止其与合伙经营商号的合伙人身份或任何合伙经营商号组织变动而解散。
 - (ii) In the case of a partnership, each partner undertakes to notify the Bank in writing of any change to in the persons comprising the business immediately upon such change taking effect. 如借款人为合伙经营商号, 当有任何商号组织变动包括任何合伙人变动, 本人 / 本公司同意尽速以书面通知贵行。
- b. This Form supersedes any previous Customer Consent Form previously signed by me/us. The acknowledgement and agreement contained in this Form are in addition to and do not affect any agreement or consent contained in the Bank's account documentation and/or standard terms and conditions.
本同意书取代本人 / 本公司之前所签署的任何共享信贷资料 - 客户同意书。本同意书所载的确认及协议乃附加于贵行的账户文件及 / 或标准条款及条件, 并对该等文件所载的协议或同意不构成任何影响。
- c. I/We understand that approval of this application and the credit limit / facility amount, to be granted shall be at the sole discretion of the Bank provided that the credit limit / facility amount, so granted will not be greater than that requested by me/us without my/our consent. I/We understand that the Bank will notify me/us of its decision on this application within thirty days after a duly completed application, together with all required documents, have been submitted. 本人 / 本公司理解贵行可全权决定是否接受此申请及其信贷金额 / 贷款金额。倘若所批核的信贷金额 / 贷款金额不超过本人 / 本公司的要求, 贵行毋须征求本人 / 本公司的同意。本人 / 本公司明白贵行将会在收到已填妥的申请表达所需文件后三十日内, 通知本人 / 本公司贵行对此申请的决定。
- d. I/We hereby agree that the Bank reserves the right to, at any time, obtain further information/document from me/us. I/We agreed to provide the Bank with such information/documents as may be requested by the Bank from time to time in connection with this application and hereby authorise the Bank to obtain information relating to me/us from any third parties at any and all times, including without limitations conducting checks with my credit reference agency. Where I/we have applied for a Business Card, I/we understand that my/our data currently maintained with the Bank will be adopted for the purpose of processing this application, my/our participation in the Business Card Programme and/or any Business Card issued to me/us. Where I/we have applied for credit facilities, I/we hereby agree that the credit limit/facility amount will only be available to me/us: (i) if I/we meet the Bank's credit criteria including a satisfactory result from a commercial credit reference agency upon a checking by the Bank after receipt of this form duly completed and (ii) if there has been no breach of any of the terms set out or misrepresentation of any information set out in this form.
本人 / 本公司同意贵行保留向申请人索取更多资料 / 文件的权利。本人 / 本公司同意应贵行不时要求提供所需的资料 / 文件用以处理此申请, 并授权贵行随时向任何第三者索取有关本人 / 本公司的资料, 包括但不限于向资信调查机构对本人 / 本公司进行信用检查。本人 / 本公司申请公司卡计划, 本人 / 本公司明白贵行将采用贵行持有有关本人 / 本公司的资料以处理此申请、本人 / 本公司对公司卡计划的参与、以及为本人 / 本公司发出的任何公司卡。本人 / 本公司同意, 贵行只会将在下列情况下向本人 / 本公司提供信贷: (i) 本人 / 本公司符合贵行的信贷条件, 包括贵行收到本表格后进行信贷调查时, 确定本人 / 本公司于商业信贷资料库拥有良好信贷纪录; (ii) 本人 / 本公司并无违反本表格所载的任何条款。
- e. Where I/we have applied for a Business Card, I/we certify that I/we have read and understand the Major Terms and Conditions of the Business Card Programme Agreement and acknowledge that if this application is approved by the Bank, my/our participation in the Business Card Programme and the use of each Business Card is subject to the terms and conditions of the Bank's Business Card Programme Agreement and the Terms and Conditions for Using the Services of the Credit Cards Customer Service Hotline, copies of which are available upon request and which I/we understand will be given to me/us on approval of this application. 本人 / 本公司申请公司卡计划, 本人 / 本公司证明本人 / 本公司已阅读并明白「公司卡计划合约的主要使用条款及细则」, 并知悉倘若贵行已批核此申请, 本人 / 本公司对公司卡计划的参与以及每张公司卡的使用须受贵行的「公司卡计划合约」的条款及细则规限, 信用卡客户服务热线的使用须受信用卡客户服务条款规限; 而本人 / 本公司可随时查阅并明白有关的合约将在此申请获批后奉上。
- f. I/We declare that I/we am/are not delinquent in repaying any credit facilities with any financial institution, I/we am/are not a bankrupt or discharged bankrupt/insolvent or in liquidation, I/we have no intention to declare bankruptcy or commence voluntary winding-up and I/we am/are not aware of any bankruptcy/winding-up proceedings started against me/us. 本人 / 本公司声明本人 / 本公司并无拖欠任何财务机构的债务。本人 / 本公司并非破产或曾经破产或无力偿还债务或倒闭。本人 / 本公司无意申请破产或展开自愿性清盘。据现时本人 / 本公司所知, 并无任何有关本人 / 本公司的破产申请或自愿性清盘申请在进行中。
- g. (For Sole Proprietorship 适用于独资经营商号)
Due to Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) requirement, the owner details of sole proprietorship collected during Account Opening, including Title, Surname, Given Name, Nationality (Country/Region), Place of Birth, Residential address, Address effective date, Permanent address, Previous address, is treated as most up-to-date information and will be updated to the personal accounts record if it is different from the existing bank record. I understand that if I change the country/region of address/es, I may have to fill in another Individual Tax Residency Self-Certification Form. 由于外国账户税务合规法案 (FATCA) 要求, 于开户申请中收集之独资经营者拥有人资料, 包括称谓、姓氏、名、国籍 (国家 / 地区)、出生地、居住地址、地址生效日、永久地址、曾用地址会被视为最新信息并更新至个人银行户口记录 (如该信息不同于本行现有信息)。本人确认如本人更改地址所在之国家 / 地区, 本人需另行填写个人税务居民自我证明表格。
13. I/We understand that my/our accounts held with the Bank (where applicable) will be subject to the deposit rate structure as set out in the section "Banking and Servicing Needs" in this form until the Bank shall advise me/us otherwise from time to time. I/We confirm that the abovementioned deposit rate structure (where applicable) was communicated by the Bank to me/us during the account opening process. 除非贵行另行通知, 本人 (等) 明白载于银行及账户服务部分的存款利率结构将适用于本人 (等) 的商业综合账户。本人 (等) 证实贵行已在开立账户过程向本人 (等) 说明适用的存款利率结构。
14. (For Business Card / HSBC Business Debit Mastercard 适用于公司卡 / 汇丰商业扣账 Mastercard)
I/We understand that my/our CNP credit card / CNP HSBC Business Debit Mastercard transaction(s) will be rejected, if the Bank do not have any valid mobile number and/or email address available from Cardholder(s) for sending notification. 本人 (等) 明白若持卡人未有提供有效的手提电话号码及 / 或电邮地址予贵行发送「CNP 交易 / 汇丰商业扣账 Mastercard CNP 交易」提示信息, 本人 (等) 的有关「CNP 交易 / 汇丰商业扣账 Mastercard CNP 交易」可能被拒绝。
15. (For Business Card or Secured Credit 适用于公司卡 / 有抵押信贷)
- a. The Banking (Exposure Limits) Rules (Cap. 155S) and the related regulations in Hong Kong have imposed on the Bank certain limitations on advances to persons related to the HSBC Group. The Borrower should, to the best of its knowledge, advise the Bank whether it is in any way related or connected to the HSBC Group. In the absence of such advice, the Bank will assume that the Borrower is not so related or connected. The Bank would also ask, that if the Borrower becomes aware that it becomes so related or connected in future, that the Borrower immediately advises the Bank in writing. The paragraphs below contain an explanation of when the Borrower may be considered related or connected to the HSBC Group for the purposes hereof. 银行业风险承担限度规则第 155S 章及相关法例对银行向其有关人士放款作出一定限制。借款人需就其一切所知通知贵行, 借款人是否与汇丰集团有任何关连; 如无该通知, 贵行将假设借款人与汇丰集团没有关连。倘若在递交此申请表后, 借款人发现自身与汇丰集团有关连, 借款人将尽速以书面通知贵行。出于此目的, 以下就借款人何时可被视为与汇丰集团有关连提供解释。

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation (Continued)

Mandatory 必须填写

声明及授权人证明书 (续)

A. Declaration (Continued) 声明 (续)

The Borrower may be considered as related or connected to the HSBC Group if it is: 借款人会被视为汇丰集团的关连人士, 如果借款人是:

- (i) a director, employee, controller or minority shareholder controller, of a member of the HSBC Group;
汇丰集团旗下成员的董事、雇员、控权人或小股东控权人;
- (ii) a relative of a director, employee, controller or minority shareholder controller, of a member of the HSBC Group;
汇丰集团旗下成员的董事、雇员、控权人或小股东控权人的亲属;
- (iii) a firm, partnership or non-listed company in which a member of the HSBC Group or any of the following entities is interested as director, partner, manager or agent: 汇丰集团旗下成员以下任何实体以董事、合伙人、经理或代理人的身分而有利害关系的任何商号、合伙或非上市公司:
 - (a) a controller, minority shareholder controller or director of a member of the HSBC Group; 汇丰集团旗下成员的控权人、小股东控权人或董事;
 - (b) a relative of a controller, minority shareholder controller or director of a member of the HSBC Group; or
汇丰集团旗下成员的控权人、小股东控权人或董事的亲属; 或
- (iv) a natural person, firm, partnership or non-listed company to whom a member of the HSBC Group has provided a financial facility if any of the following entities is a guarantor of the facility: 汇丰集团旗下成员向其提供金融融资的自然人、商号、合伙或非上市公司, 而以下任何实体是该融资的担保人:
 - (a) a controller, minority shareholder controller or director of a member of the HSBC Group; 汇丰集团旗下成员的控权人、小股东控权人或董事;
 - (b) a relative of a controller, minority shareholder controller or director of a member of the HSBC Group.
汇丰集团旗下成员的控权人、小股东控权人或董事的亲属。

Relevant definitions 相关定义

- 1) A person has "control" if such person is: 可「控权」的人士为:
 - (A) an indirect controller, that is, in relation to a company, any person in accordance with whose directions or instructions the directors of the company or of another company of which it is a subsidiary are accustomed to act; or
间接控权人: 就任何公司而言, 指所发出的指示或指令获得该公司的董事、或以该公司为附属公司的另一间公司的董事惯常按照行事的任何人, 或
 - (B) a majority shareholder controller, that is, in relation to a company, any person who, either alone or with any associate or associates, is entitled to exercise, or control the exercise of, more than 50% of the voting power at any general meeting of the company or of another company of which it is a subsidiary, 大股东控权人: 就任何公司而言, 指在该公司的任何大会上, 或在以该公司为附属公司的另一间公司的任何大会上, 单独或连同任何一名或多于一相联者有权行使超过 50% 表决权或有权控制超过 50% 表决权的行使的任何人, and "controller" means either an "indirect controller" or a "majority shareholder controller". 及「控权」一词指「间接控权」或「大股东控权」。
- 2) "employee" includes permanent full time, permanent part-time, fixed-term full time, fixed-term part-time staff and international assignees.
「雇员」包括长期全职、长期兼职、固定期限全职、固定期限兼职员工及国际代理人。
- 3) "HSBC Group" means HSBC Holdings plc, its subsidiaries, related bodies corporate, associated entities and undertakings and any of their branches and member or office of the HSBC Group shall be construed accordingly.
「汇丰集团」一并及分别地指汇丰控股有限公司, 其附属公司、子公司、联营单位及彼等的任何分行及办事处。
- 4) "minority shareholder controller" in relation to a company, means any person who, either alone or with any associate or associates, is entitled to exercise, or control the exercise of, 10% or more, but not more than 50%, of the voting power at any general meeting of the company or of another company of which it is a subsidiary. 「小股东控权」就任何公司而言, 指在该公司的任何大会上, 或在以该公司为附属公司的另一间公司的任何大会上, 单独或连同任何一名或多于一相联者有权行使不少于 10% 但不超过 50% 表决权或有权控制不少于 10% 但不超过 50% 表决权的行使的任何人。
- 5) "relative" in relation to a natural person, means the following: 与自然人有关的「亲属」指:
 - (A) a parent, grandparent or great grandparent; 父母、祖父母或外祖父母、或曾祖父母或外曾祖父母;
 - (B) a step-parent or adoptive parent; 继父母或领养父母;
 - (C) a brother or sister; 兄弟或姊妹;
 - (D) the spouse; 配偶;
 - (E) if the person is a party to a union of concubinage - the other party of the union; 如该人是夫妻关系的一方 - 该关系中的另一方;
 - (F) a cohabitee; 同居伴侣;
 - (G) a parent, step-parent or adoptive parent of a spouse; 配偶的父母、继父母或领养父母;
 - (H) a brother or sister of a spouse; 配偶的兄弟或姊妹;
 - (I) a son, step-son, adopted son, daughter, step-daughter or adopted daughter; or 子、继子、女、继女或领养子女; 或
 - (J) a grandson, granddaughter, great grandson or great granddaughter. 孙或孙女、外孙或外孙女、曾孙或外曾孙、曾孙女或外曾孙女。

The information set out above is for reference only. For further details, the Banking (Exposure Limits) Rules (Cap. 155S) may be accessed at <https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap155S>.

以上列出的资讯仅供参考。有关银行业风险承担限度规则第 155S 章之详情可浏览 <https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap155S>。

Relationship with HSBC Group 与汇丰集团关系

Is your Company and/or Guarantor(s) related or connected to HSBC Group as described in clause 15a?

公司及 / 或担保人是否如第 15a 条细则所述, 与汇丰集团有关连?

Yes (please state the details of the related or connected person) 是 (请填写与汇丰集团有关连人士的数据)

Position held 职位	Full name in English 英文全名	Full name in Chinese 中文全名

(please state the details of the person in HSBC Group to which the above person is related or connected 请填写上述人士在汇丰集团工作的亲属的资料)

Relationship 关系	Full name in English 英文全名	Full name in Chinese 中文全名

No, I/we hereby confirm that, as at the date of application, I/we am/are not related or connected to the HSBC Group as described in clause 15a and I/we agree to notify the Bank promptly in writing if any such relationship arise. 否, 现证明于申请当日, 本人 / 本公司并无如第 15a 条所述与汇丰集团有关连。倘若日后本人 / 本公司如第 15a 条所述与汇丰集团有关连, 本人 / 本公司同意尽速以书面通知贵行。

- b. I/We understand that the Bank does not appoint any third parties to refer commercial lending / business card application to it and hereby confirm that this application was not referred by a third party under beneficial arrangement.
本人 / 本公司明白贵行并没有委托任何第三方转介商业贷款或公司卡申请且确认是次申请并非由第三方在有利安排下转介。

16. (For autoPay-Out (Payment) Services 「自动支账」)

I/We have read and agree to be bound by the Terms and Conditions for autoPay Services, as may be amended or supplemented by the Bank from time to time. 本人 (等) / 本公司已阅读「自动支账」服务条款及条件并同意受其约束 (该等条款随时或不时补充或修改)。

17. CRS / FATCA Declaration 共同申报准则 / 外国账户税务合规法案声明

- a. I/We understand that the information supplied by me/us is covered by the General Terms and Conditions, or the Business Integrated Account General Conditions (as applicable) and the applicable data protection policies (in each case as may be amended from time to time) setting out how the Bank may use and share such information. 本人 / 本公司了解本人 / 本公司提供的信息受一般条款和条件, 或商业综合账户条款 (如适用) 以及适用的数据保护政策 (可能会不时修订) 规定贵行如何使用和共享此类信息的约束。

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation (Continued)

Mandatory 必须填写

声明及授权人证明书 (续)

A. Declaration (Continued) 声明 (续)

- b. I/We acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be disclosed to and reported by any member of the HSBC Group (meaning HSBC Holdings plc, its affiliates, subsidiaries, associated entities and any of their branches and offices) to tax authorities of the jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with the United States Internal Revenue Services and/or tax authorities of other jurisdictions in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information with the jurisdictions in which this account(s) is/are maintained.
本人/本公司知晓本表格所载资料及有关账户持有人及任何须申报账户的资料可能会被汇丰集团的任何成员(指汇丰控股有限公司、其附属公司、附属公司、联营实体及其任何分支机构和办事处)披露及报告给该账户所在司法管辖区的税务机关,并依据该账户所在司法管辖区和其他政府账户信息的交换协议,与美国国税局和/或账户持有人可能是税务居民的其他司法管辖区的税务机关进行信息交换。
- c. I/We confirm I/we are the account holders or I/we are authorised to sign for the account holders of all the account(s) to which this form relates.
本人/本公司是账户持有人,或者本人/本公司有权为与本表格相关的所有账户的账户持有人签名。
- d. Where I/we have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates), I/we confirm that I/we have their authority to do so and that I/we will, within 30 days of signing this form, notify those persons that I/we have provided such information to the Bank and that such information may be disclosed to and reported by any member of the HSBC Group (meaning HSBC Holdings plc, its affiliates, subsidiaries, associated entities and any of their branches and offices) to the tax authorities of the jurisdiction in which the account(s) is/are maintained and exchanged with the United States Internal Revenue Services and/or tax authorities of other jurisdictions in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.
在本人/本公司提供有关任何其他人士(例如控权人或与本表格相关的其他可报告人)的信息时,本人/本公司确认已取得授权,本人/本公司确认本人/本公司将会在签署本表格后三十天内通知有关人士本人/本公司已向贵行提供此类信息,且此类信息可能会可能会被汇丰集团的任何成员(指汇丰控股有限公司、其附属公司、附属公司、联营实体及其任何分支机构和办事处)披露及报告给该账户所在司法管辖区的税务机关,并依据该账户所在司法管辖区和其他政府账户信息的交换协议,与美国国税局和/或账户持有人可能是税务居民的其他司法管辖区的税务机关进行信息交换。
- e. All statements made in this declaration are, to the best of my/our knowledge and belief, correct and complete.
据本人/本公司所知和所信,本声明中所述都是正确和完整的。
- f. I/We undertake to advise the Bank within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Account Holder identified in the CRS/FATCA Section of this form or causes the information contained herein to become incorrect (including any changes to the information on controlling persons identified in the CRS/FATCA Section) and to provide the Bank a suitably updated self-certification and declaration within 90 days of such change in circumstances.
本人/本公司承诺在任何影响本表格共同申报准则/外国账户税务合规法案部分账户持有人的税务居民身份或导致此处包含的信息不正确的情况发生时(包括对共同申报准则/外国账户税务合规法案第一部分中确定的控权人的信息),在该情况发生的30天内通知贵行,并在该情况发生后的九十天内向贵行提供恰当及更新的自我证明和声明。
- g. By signing below, I/we confirm that the Account Holder has provided ALL the countries/jurisdictions in which the Account Holder is tax resident due to the applicable tax residency, local laws or treaties.
本人/本公司按下签署以确认该账户持有人已根据适用的税务居民规则、本地法则或税务协定提供所有作为税务居民的国家/司法管辖区。

(Applicable for Sole Proprietorships / Partnerships / Unincorporated Entities only 只适用于独资经营商号 / 合伙经营商号客户 / 其他非法团机构)

Opt-out from the use of personal data in direct marketing 选择拒绝使用个人资料进行直接促销

Applicable to Sole Proprietorships / Partnerships 适用于独资 / 合伙经营商号

- I/We do not wish the Bank to use my/our personal data in respect of the sole proprietorship / partnership in direct marketing.
本人(等)不希望贵行使用有关本人(等)的独资或合伙经营商号的个人资料进行直接促销。

Applicable to Other Unincorporated Entities (trusts, clubs, associations, societies, etc.) 适用于其他非法团机构(信托基金、会社、协会、社团等)

- We do not wish the Bank to use our personal data in respect of the trust / organisation in direct marketing.
本人等不希望贵行使用有关本人等的信托基金/机构的个人资料进行直接促销。



This request is applicable to business accounts only. Customer who wishes to indicate his/her/its choice as to whether or not to receive direct marketing contact or information from Personal Banking, Private Banking or other business lines must complete a separate form. Please contact the Bank for details. The above represents your present choice whether or not to receive direct marketing contact or information. This replaces any choice communicated by you to the Bank prior to this application. 此项申请只适用于商业账户。您如希望接受或不接受本行个人零售银行、私人银行或其他业务使用您的个人资料进行直接促销,请联络本行以另作安排。以上代表您目前就是否希望收到直接促销联系或信息的选择,并取代您于本申请前向本行传达的任何选择。

Please note that your above choice applies to the direct marketing of the classes of products, services and/or subjects as set out in the Bank's Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance provided together with relevant Terms and Conditions. Please also refer to the Notice on the kinds of personal data which may be used in direct marketing. 请注意您以上的选择适用于就(相关的章程条款随附之)本行「关于个人资料(私隐)条例的通知」中所列出的产品、服务及/或目标类别的直接促销。您亦可参阅该通知以得知在直接促销中可使用的个人资料种类。

By signing below, I/we confirm and agree to be bound by the Business Integrated Account General Terms and Conditions and declarations given above. 本人(等)按下签署以确认及同意商业综合账户一般条款及以上声明,并同意接受该等条款的约束。



X


Signature 签署

- Sole Proprietor  Partner  Director  Chairman
独资经营者 合伙人 董事 主席

X

Signature 签署

-  Partner  Director
合伙人 董事

 All partners / Any two Directors duly authorised to sign. 所有合伙人 / 任何两位获正式授权的董事共同签署。

 Chairman to sign for unincorporated entities. 非法团机构须由主席签署。

B. Certificate of Due Authorisation (For * Limited Company / Society / Club / Association / Owners Incorporation)

授权人证明书 (适用于*有限公司 / 社团 / 会社 / 协会 / 业主立案法团)

- Note 注意:**
- By completing this Certificate of Due Authorisation, there is no need to submit separate Mandate or Board Resolution. 如已填写此授权人证明书,则不需提供其他账户授权书或董事会决议书。
 - * Please delete whichever is not appropriate. 请删去不适用者。
 - Please complete in **Block Letters** and tick where applicable. 请用**正楷**填写,并在适当的地方加上别号。
 - All alterations to this form must be signed by the Chairman of Meeting. 凡经修改之处,必须由会议主席签署。
 - + Please insert the full name of the director(s). 请填写董事的全名。
 - The Board of Directors as mentioned herein shall, in the case of a society, club, association or owners incorporation, be referred to as the Members of the Committee or Management Committee (as the case may be) and references to the Company and the Director(s) shall be construed accordingly. 以下提及的董事会将于社团、会社、协会或业主立案法团中被诠释为委员会成员或管理委员会(按情况而定),客户及董事亦作相应诠释。

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation (Continued)

Mandatory 必须填写

声明及授权人证明书 (续)

B. Certificate of Due Authorisation (For * Limited Company / Society / Club / Association / Owners Incorporation) (Continued)

授权人证明书 (适用于*有限公司 / 社团 / 会社 / 协会 / 业主立案法团) (续)

I HEREBY CERTIFY that the following resolutions were passed at a meeting of the Board of Directors of

本人兹证明,

(the "Customer") whose registered address is set out in Section 2 of the Business Integrated Account Opening Form, on (以下简称「客户」), 注册地址于商业综合账户开户书

Account Opening Form, on (insert date) whereas:

第 2 部分列明, 已在

(请填写日期) 举行的董事会上通过下列决议:

- (a) The Customer wishes to open a Business Integrated Account of the account package type set out in the Business Integrated Account Opening Form ("Account Opening Form", which is attached) with The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (the "Bank") subject to the Bank's Business Integrated Account General Terms and Conditions (the "Terms and Conditions"), as may be amended or supplemented from time to time. 客户希望根据香港上海汇丰银行有限公司 (「贵行」) 的商业综合账户一般条款 (「该等条款」) (该等条款随时或不时补充或修改) 在贵行开立商业综合账户, 账户计划有见于附上的商业综合账户开户书 (「开户书」)。
- (b) The Customer is aware of the differences in the features, the associated charges and minimum account balance requirements between the different Business Integrated Account package types. 客户明白不同商业综合账户账户计划下享用的账户特点、服务费、手续费、最低账户结余等并不相同。
- (c) As part of the Bank's account opening procedures, certified true copies of the Customer's corporate documents, list of authorised signatories (together with their specimen signatures) and any other information as required by the Bank in connection with account opening will need to be produced to the Bank to the satisfaction of the Bank. 按贵行的开户程序, 客户须向贵行提供合乎贵行要求的客户企业文件, 获授权签署人士名单 (连签名式样) 的经认证真本及任何贵行要求的开户资料。

IT IS RESOLVED THAT: 董事会决议如下:

1. The Customer opens a Business Integrated Account with the Bank and any account or accounts as may be subsequently directed by the authorised signatory(ies) named in Section 3 (the "Authorised Signatories") in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form and the Terms and Conditions in the form tabled at the Meeting be and are hereby approved; that the Authorised Signatory(ies) be authorised to complete and sign the Account Opening Form (and any documents incidental or relating thereto) for the Business Integrated Account and the account opening forms (and any documents incidental or relating thereto) for any subsequently opened account(s) on behalf of the Customer and to agree any amendment to all such forms (and/or documents) from time to time on behalf of the Customer. Any digital or electronic signature may be relied on by the Bank as evidence of the legal and valid execution of this Account Opening Form and all relevant declarations, confirmations and/or documents in connection with any services or products provided by the Bank as if the same had been signed by such Authorised Signatory(ies) and/or director(s) of the Customer. 批准客户根据提呈会议的条款, 于贵行开立商业综合账户及其后客户于开户书第 3 部分列明的授权签署人 (「授权签署人」) 根据第 4 部分的签署指示指定开立的任何账户; 并授权授权签署人代表客户就商业综合账户及其后开立的账户填写及签署开户书 (及任何有关附带文件), 并代表客户随时或不时接收任何开户书 (及 / 任何有关附带文件) 的更改。贵行可以凭任何数码或电子签名作为此网上开户申请及就银行提供的任何服务或产品相关的声明, 确认和 / 或文件的合法性及有效签署的证明, 如同此等申请, 声明, 确认及文件由授权签署人及 / 或客户的董事签署一样。
2. The Bank be instructed to honour, comply with, act on or accept all cheques, promissory notes, orders, bills or receipts given or accepted on behalf of the Customer (as shall be applicable), whether the current account be in credit or overdrawn and to comply with all directions given for or in respect of any account or accounts of any kind whatsoever on behalf of the Customer including without limitation to close such account(s) unless otherwise agreed with the Bank, provided that such cheques, promissory notes, orders, bills, receipts or directions are given in such form or manner or by such means as shall be acceptable to the Bank at any time and from time to time by the Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form. The Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form be authorised to withdraw and deal with any of the Customer's securities or property or documents of title thereto which may be deposited with the Bank for safe custody or in safe deposit from time to time, whether by way of security or otherwise. 无论支票账户存有结余或已透支, 指示贵行兑现、遵守、执行或接纳代表客户发出或接纳的支票、本票、汇票、票据或收款 (视适用情况而定), 并除与贵行另有约定外, 遵从代表客户就任何账户种类所发出包括但不限于取消该等账户的指示, 惟该等支票、本票、汇票、票据、收款或指示所采用的形式或方法须为贵行随时及不时所接纳, 并由授权签署人根据开户书第 4 部分的签署指示作出。授权签署人根据开户书第 4 部分列明的签署指示有权随时或不时取回或处理可由贵行保管或存放于贵行以作抵押或其他用途的客户证券、财产或拥有权文件。
3. a. That the Customer may apply for any general banking facilities (including loans, overdraft, foreign exchange facilities, credits and any other accommodation) and trade facilities, products and services (including import, export and bank guarantee issuance facilities and services) from the Bank and in 客户可向贵行申请董事会认为恰当的一般银行信贷 (包括借贷、透支、外匯信贷、信用或其他信贷) 及贸易融资信贷 (包括入口、出口及银行担保信贷及服务), respect of the above, *any / all Director(s) whose name(s) is/are + / *任何 / 全部董事包括 + / Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4A or B (as applicable) of the Account Opening Form be authorised, on behalf of the Customer, (i) to arrange with the Bank for the granting and provision of the facilities and services to the Customer from time to time; (ii) to agree, accept, sign and execute (including, if applicable, the affixing of the common seal (or equivalent) of the Customer thereto) any agreements (including any Standard Trade Terms which may be amended and supplemented from time to time), security documents, indemnities, guarantees, undertakings, instructions, applications and any other documents in connection with the aforesaid facilities, products and services; and (iii) to designate any authorised persons and signing arrangements in respect of any trade facilities, products and services granted or provided to the Customer by the Bank. 或授權簽署人根據開戶書第 4A 或 B (如適用) 部分的簽署指示代表客戶 (i) 與貴行安排不時向客戶批核及提供信貸及服務, (ii) 同意、接受、簽署 (包括在適用情況下蓋上客戶的公章 (或同等效力的印章)) 及執行任何協議 (包括任何可能不時修改和補充的標準貿易條款)、證券文件、彌償、保證、承諾、指示、申請及其他有關的信貸、產品及服務, (iii) 就貴行對客戶批核及提供的有關貿易信貸及服務, 授權任何有關人士及簽訂任何協議。
- (Applicable only to Authorised Signatory for trade facilities, products and services without using any electronic platform)
仅适用于无法使用任何电子平台的贸易融资贷款、产品和服务的授权签署人)
- b. That the Customer may apply for any trade facilities, products and services (including import, export and bank guarantee issuance facilities and services) from the Bank and in 客户可就上述事项向贵行申请任何贸易融资贷款、产品和服务 (包括入口、出口及银行担保信贷及服务), respect of the above, *any / all individual(s) whose name(s) is/are + / *任何 / 全部授权人士包括 + / Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4C of the Account Opening Form be authorised, on behalf of the Customer, (i) to arrange with the Bank for the granting and provision of the facilities and services to the Customer from time to time; (ii) to agree, accept, sign and execute (including, if applicable, the affixing of the common seal (or equivalent) of the Customer thereto) any agreements (including any Standard Trade Terms which may be amended and supplemented from time to time), security documents, indemnities, guarantees, undertakings, instructions, applications and any other documents in connection with the aforesaid facilities, products and services; and (iii) to give instructions to debit or credit any account(s) of the Customer in connection with any trade facilities, products and services. 授权 根据开户表格第 4C 部分所载的签署指示行事的签署人被授权代表客户, (i) 与贵行不时安排授予和提供融资贷款和服务给客户; (ii) [同意 / 接受]、签署、行使和执行 (包括, 如果适用, 加盖客户的公章 (或等同物)) 任何协议 (包括任何可能不时修改和补充的标准贸易条款)、担保文件、弥偿、担保书、承诺、指示、申请以及与上述融资贷款、产品和服务相关的任何其他文件; (iii) 就与任何贸易融资贷款、产品和服务相关的客户的借记或贷记和账户发出指示。
4. That *any / all Director(s) whose name(s) is/are + / the Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form be authorised to for and on behalf of the Customer apply for and take up, via the Bank, insurance products, the policyholder(s) being either the Customer itself or any other third parties, with HSBC Life (International) Limited / AXA General Insurance Hong Kong Limited and to sign all documents, accept such terms and do all such other things in connection with or incidental to such insurance policies. 开户书第 4 部分列明或授权签署人根据开户书第 4 部分列明的签署指示代表客户经贵行向汇丰人寿保险 (国际) 有限公司 / 安盛保险有限公司申请保险产品 (保单持有人为客户或任何第三者), 签署所有文件, 接纳有关条款及进行一切与保险单有关或因而产生的事宜。
5. That in the absence of any directions to the contrary, all accounts subsequently opened shall be operated and dealt with upon the terms set out above insofar as the same may be applicable. 除另有相反指示外, 其后开立的所有账户将尽可能按上述适用的条款操作及处理。

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation (Continued)

Mandatory 必须填写

声明及授权人证明书 (续)

B. Certificate of Due Authorisation (For * Limited Company / Society / Club / Association / Owners Incorporation) (Continued) 授权人证明书 (适用于*有限公司 / 社团 / 会社 / 协会 / 业主立案法团) (续)

6. That upon a request being made by the Bank it be supplied with a copy of the Customer's Articles of Association, Rules or equivalent constitutional documents and of each amendment thereto, together with copies with any amending resolutions and a copy of the Customer's Certificate of Incorporation and/or Certificate to Commence Business (if applicable).
在贵行要求下, 将提交本公司的组织章程、规则及每一决议修订本或等效的组织章程文件的规定, 并将本客户的商业登记证书及 / 或开业证明书 (如适用) 送交贵行查阅。

7. That the Bank be supplied with the list of the names of Director(s) and Authorised Signatory(ies) (where applicable) and the specimen signatures of the Customer's Director(s), Authorised Signatory(ies) and the person(s) authorised to act on behalf of the Customer as stated herein (where applicable), and be informed from time to time of any changes to the mandate or arrangement as set out herein by way of a completed mandate form or relevant standard form of the Bank, or by a certified true copy of an amending or rescinding resolution of the Board of Directors of the Customer in a form acceptable to the Bank, and be entitled to act upon the receipt of the mandate, form or certified true copy of board resolution as aforesaid. 客户向贵行提供客户董事及授权签署人 (如适用) 的名单, 以及董事、授权签署人及其他根据此授权书内获授权代表客户人士的签名式样, 并不时向贵行递交填妥的授权书、任何贵行的标准表格或贵行接纳的董事会修订或撤销决议案的经认证真本, 通知贵行客户修订或撤销此授权书内容, 同时授权贵行根据以上收妥的授权书或董事会决议案的经认证真本而行事。

8. That a copy of any resolution of the Board of Directors of the Customer, if purporting to be certified as true and correct by the Chairman of the relevant meeting or by the Company Secretary of the Customer, shall as between the Bank and the Customer be conclusive evidence of the passing of the resolution so certified. 就贵行与客户而言, 客户董事会任何决议案的副本, 倘声称客户的有关会议主席或客户的公司秘书已经认证为正确副本, 即为有关决议案获得通过的终局性证据。

Business Internet Banking 商务“网上理财”

a. The Customer shall apply for Business Internet Banking under this Business Integrated Account subject to the Terms and Conditions;

客户根据该等条款透过商业综合账户申请商务“网上理财”;

and for Trade Facilities, Products and Services, the additional terms that govern the relevant trade facilities, products and/or services, including but not limited to the Standard Trade Terms, and agree to be governed and bound by them (as amended and supplemented from time to time). 及针对贸易融资贷款、产品及 / 或服务, 适用于相关贸易融资贷款、产品及 / 或服务的附加条款, 包括但不限于标准贸易条款并同意受其规管及约束之条款 (可不时修改或补充)。

b. The Customer hereby nominates and authorises the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all supplementary forms thereto, if any, to be the Primary User(s) for all purposes of Business Internet Banking herein subscribed for, and use eStatement, eAdvice and Direct Advice services. The Customer authorises such Primary User(s) to give such request, application and instruction to the Bank as described in Section 6 of the Account Opening Form which shall be binding on the Customer. 客户现指派及授权个人资料载于开户书及所有附页的人士申请为商务“网上理财”主要使用者, 并使用其电子结单、电子通知书及记录易服务。客户授权该等主要使用者根据开户书第 6 部分的描述向银行给予要求、申请及指示, 而该等要求、申请及指示均对客户具约束力。

In particular, for trade facilities, products and services, the Customer authorises such Primary User(s) to give instructions to the Bank with respect to any trade facilities, products and services. 尤其针对贸易融资贷款、产品及 / 或服务, 客户授权该主要使用者向贵行就任何贸易融资贷款、产品和服务发出指示。

HSBC Business Debit Mastercard 汇丰商业扣账 Mastercard

a. The Customer shall apply for HSBC Business Debit Mastercard(s) for the Business Integrated Account subject to the Terms and Conditions, as may be amended or supplemented from time to time; 客户应按开户时填写及签署的<商业综合账户开户书>条款及细则 (可不时修改或补充) 为其账户申请汇丰商业扣账 Mastercard;

b. The Customer hereby nominates and authorises the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all Supplementary form thereto, if any, to be authorised Cardholder(s) to use the HSBC Business Debit Mastercard service; 客户现在提名及授权于开户时填写及签署商业综合账户及其后开立的账户开户书 (及任何有关附带文件) 的授权签署人 (「授权签署人」) 向本行指示及使用汇丰商业扣账 Mastercard 服务;

c. The Customer hereby authorises: 客户授权:

- any Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form to (I) agree to the Terms and Conditions on behalf of the Customer and (II) give instructions and sign any form or document in relation to the HSBC Business Debit Mastercard service from time to time; and 根据<商业综合账户开户书>第 4 部分的签署指示指定的任何授权签署人 (I) 代表客户同意《条款及细则》, (II) 代表客户向本行发出指示并签署与汇丰商业扣账 Mastercard 服务有关的任何表格或文件; 及

- any Primary User to (I) give instruction to the Bank in relation to the HSBC Business Debit Mastercard service through Business Internet Banking and mobile app and (II) sign any form or document in relation to the HSBC Business Debit Mastercard service using electronic or digital signature from 要使用者 (I) 透过商务“网上理财”和/或香港汇丰 Business Express 流动应用程序向本行发出任何有关汇丰商业扣账 Mastercard 指示, 及 (II) 不时使用电子借记万事达服务签署任何表格或档案。

Secured Credit 有抵押信贷

a. The Customer shall apply for Secured Credit Facilities (the "Secured Credit Facilities") from the Bank subject to the Terms and Conditions and the terms and conditions governing the relevant Secured Credit Facilities and the Customer's said application for the Secured Credit Facilities be approved. 客户根据该等条款向贵行申请有抵押信贷 (「有抵押信贷」) 及有关有抵押信贷的条款, 批准客户申请有抵押信贷;

b. The terms of the Charge Over Accounts And Deposits and any ancillary documentation relating thereto (collectively, the "Charge") are tabled at the meeting be and are hereby approved and accepted. 客户批准及接纳于会上提呈的账户及存款抵押书及其他有关的附属文件的条款。

c. The Customer should issue the Charge in favour of the Bank in the Bank's standard forms thereby charging to the Bank such of the Customer's deposits in its Business Integrated Account and other assets and property deposited with or in the custody / control of the Bank as more particularly. 客户须根据贵行的标准表格发出以贵行为受益人的有抵押信贷抵押文件, 从而将「账户及存款抵押书」内所提及客户存于商业综合账户内的存款和其他由贵行保管 / 控制的资产及财产抵押予贵行。有关的有抵押信贷抵押文件副本已于会上覆核。

referred to in the Charge Over Accounts And Deposits. The Customer hereby authorises, where applicable, *any / all Director(s) whose name(s) is/are + or the Authorised Signatory(ies) acting in accordance

with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form to execute on behalf of the Customer and where applicable, affix the Customer to the Charge. 开户书第 4 部分列明的签署指示代表客户签署有抵押信贷抵押文件, 并视乎情况盖上客户的公章。

autoPay-Out (Payment) Services 「自动支账」

a. The Customer shall apply for autoPay-Out (Payment) Services from the Bank subject to the Terms and Conditions for autoPay Services, as may be amended or supplemented by the Bank from time to time. 客户根据「自动转账」服务条款及条件 (该等条款随时或不时补充或修改) 向贵行申请「自动支账」服务。

b. The Customer hereby nominates and authorises the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all supplementary forms thereto, if any to apply for autoPay-Out (Payment) Services and agree to the Terms and Conditions for autoPay Services on behalf of the Customer. 个人资料载于开户书及所有附带文件 (如有) 的人士获授权代表客户申请「自动支账」服务并同意「自动转账」服务条款及条件。

Business Card 公司卡计划

a. The Customer shall apply for Business Card(s) from the Bank subject to the Terms and Conditions and all relevant terms of the Business Card Programme of the Bank, as may be amended or supplemented by the Bank from time to time. 客户根据该等条款及所有有关公司卡计划的条款 (该等条款随时或不时补充或修改) 向贵行申请公司卡计划。

b. The Customer hereby nominates and authorises the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all supplementary forms thereto, if any to apply for the Business Card(s) on behalf of the Customer. 个人资料载于开户书及所有附带文件 (如有) 的人士获授权代表客户申请公司卡计划。

c. Any one or more of the above person(s) or directors be authorised to agree to all terms of the Bank's Business Card Programme with the Bank on behalf of the Customer. 任何一位或以上的上述人士或董事获授权代表客户同意贵行公司卡计划的所有条款。

d. The Customer has the power to borrow and apply for the Business Card. 客户有权借款, 并申请公司卡计划。

7. Declaration and Certificate of Due Authorisation (Continued)**Mandatory 必须填写**

声明及授权人证明书 (续)

B. Certificate of Due Authorisation (For * Limited Company / Society / Club / Association / Owners Incorporation) (Continued)
授权人证明书 (适用于*有限公司 / 社团 / 会社 / 协会 / 业主立案法团) (续)

9. Any digital or electronic signature purported to be given for and on behalf of the Customer by the authorized signatory(ies) and/or director(s) of the Customer for executing all relevant applications, declarations, confirmations and/or documents in connection with any services or products provided by the Bank may be relied on by the Bank as evidence of the legal and valid execution of the above documents as if the same had been signed manually by the authorized signatory(ies) and/ or director(s) of the Customer, and shall be binding on the Customer. The Customer also acknowledges and agrees that each such digital or electronic signature is the legal and valid "digital signature" or "electronic signature" under the Electronic Transactions Ordinance (Cap. 553, Laws of Hong Kong) to authenticate, confirm, agree and approve the above documents, and accepts that using digital or electronic signature provides a reliable and appropriate method for the Customer to communicate such authentication, confirmation, agreement and approval of the above documents to the Bank. 贵行可以凭任何由授权签署人及 / 或客户的董事声称及代表客户作出的数码或电子签署作为就银行提供的任何服务或产品相关的申请、声明、确认和 / 或文件的合法及有效签署的证明, 如同上述文件由授权签署人及 / 或客户的董事作出实体签署一样, 并对客户具有约束力。客户确认并同意该等数码或电子签署为《电子交易条例》(香港法例第553章)下的数码签署或电子签署, 以核证、确认、同意及认可上述文件, 亦接受使用数码或电子签署向贵行传达上述事宜是可靠和适当的。
10. All the terms set out and all particulars completed in the Account Opening Form and all relevant supplementary forms thereto (if any), together with the Terms and Conditions, all in the form tabled at the Meeting, be and are hereby approved and accepted in all respects.
对会上提呈的开户书及所有附带文件(如有)的一切条款与填写的资料, 连同一般条款予以全面批准及接纳。
11. Details of this resolution be communicated to the Bank and remain in force until an amending or rescinding resolution in the form accepted by the Bank shall have been passed by the Customer's Board of Directors and a certified copy thereof shall have been received and accepted by the Bank and details of this resolution have been duly entered into the Minute Book for meetings of the Directors of the Customer and signed therein by the Chairman of the Meeting and are still in full force and effect in all respects and are in accordance with the Customer's Articles of Association, Rules or equivalent constitutional documents. 客户会将本决议案的详情通知贵行。本决议案将一直生效, 直至客户董事会另行通过修订或撤销决议案, 以及贵行收到贵行接纳的有关决议案的经认证真本为止。本决议案详情已载入客户会议记录册内, 并经会议主席签署, 且符合客户组织章程大纲与细则或同等效力的组织章程文件的规定。
12. Unless otherwise defined, expressions used in this certificate have the same meaning as the corresponding expressions in the Terms and Conditions.
除另有界定者外, 本证书所用字词的释义与该等条款的相应字词相同。

Dated at the Hong Kong Special Administrative Region this day of .日期: 香港特别行政区 年 月 日。

✚ Signature of Chairman of the Meeting 会议主席签署

Full Name (in Block Letters) 全名 (请用正楷):

Note 注意: ✚ Where the Company has 2 or more directors but only 1 director is authorised to operate this Business Integrated Account, the person who acted as the Chairman of the abovesaid meeting and hence signing here should be another director of the Company.
如公司拥有两名或以上董事, 但只有一名董事操作此商业综合账户, 前述会议的主席及在此签署的人士, 必须为另外一位公司董事。

Directors Authorised to Sign as Above 上述获授权签署的董事

1. Full Name 姓名	2. Full Name 姓名	3. Full Name 姓名

Other Persons Authorised to Sign as Above 上述获授权签署的其他人士

1. Full Name 姓名	2. Full Name 姓名	3. Full Name 姓名
Capacity 职位	Capacity 职位	Capacity 职位

Other Director(s) who is/are not authorised to operate the account(s) 未获授权操作上述账户的其他董事姓名

1. Full Name (Including Surname, Given Name and Other Name) 姓名 (包括姓、名及其他名)	2. Full Name (Including Surname, Given Name and Other Name) 姓名 (包括姓、名及其他名)
3. Full Name (Including Surname, Given Name and Other Name) 姓名 (包括姓、名及其他名)	4. Full Name (Including Surname, Given Name and Other Name) 姓名 (包括姓、名及其他名)

9. Commercial Details 商业资料 **Mandatory 必须填写**

A. Business Information 业务资料

Is your Company a Holding Company? 公司是否为控股公司?	<i>(Only for Limited Company and Partnership 仅适用于有限公司及合伙经营商号)</i> <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否		
Holding Company's Economic Purpose 控股公司的经济目的			
Please select the business nature of your company (or which contributes the largest % of your company turnover) 请选择贵公司的业务性质 (或对贵公司营业额贡献最大的业务)	Industry: 行业:	SIC Code: 标准行业分类代码:	
All change(s) of Nature of Business/Industry in the Past 5 years 过去 5 年内曾经从事的商业 / 行业性质	Industry: 行业:	SIC Code: 标准行业分类代码:	
	Industry: 行业:	SIC Code: 标准行业分类代码:	
	Industry: 行业:	SIC Code: 标准行业分类代码:	
Nature of Products/Services Offered 所提供的商品或服务			
In your normal day to day business do you make or intend to make payments on behalf of your clients? (e.g.: solicitor firms to make payment on behalf of your clients) 在日常业务中, 您是否代表或打算代表客户付款? (例如: 律师事务所代表客户付款)	<input type="checkbox"/> Yes 是	Do you intend to provide any of the service(s) via HSBC account(s) or system(s)? 是否打算通过汇丰户口或系统提供任何服务?	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
	<input type="checkbox"/> No 否		
Does your business generate more than 20% of your revenue from any non-banking financial activity? 公司是否从任何非银行金融活动中获得超过 20% 的收入?	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Note 注意: Non-banking financial activity includes money service activities and financial services such as Fund Management, Financial Advice, Insurance firms, Currency exchanges, Mortgage Brokers, Custodians, Investment Management Services, Lending and Financing, Card Schemes, Merchant Acquirers, Money Services Businesses, Payment Service Providers, Crowdfunding platforms, Financial Spread-Betting and Digital Asset Currency Supply Chain. An institution involved in these activities does not hold a full-fledged banking license from a regulator in their area of operation. 非银行金融活动包括货币服务活动和金融服务, 如基金管理、财务咨询、保险公司、货币兑换、按揭经纪、托管人、投资管理服务、贷款及财务、支付卡计划、收单机构、货币服务公司、支付服务提供者、众筹平台、金融点差交易和数码资产货币供应链。参与这些活动的机构并未持有其运营地区的监管机构发出的完整银行执照。	
Is the Business a Regulated Financial Institution 业务是否为受监管的金融机构	<input type="checkbox"/> Yes 是	Country/Region of Regulatory Body 监管机构所在国家 / 地区	Regulatory Reference No. 监管参考编号
		Name of Regulatory Body 监管机构名称	
	<input type="checkbox"/> No 否		
Date Business Commenced 开业日期	<i>(Month/Year 月 / 年)</i>		
Country/Region where Head Office is Located 总公司所在国家 / 地区			
Country/Region where Major Business is Carried Out 主要业务所在国家 / 地区			
Country/Region where Physical Premises e.g. Offices, Manufacturing Plants is located 持有资产 (如办公室、工厂) 的国家 / 地区			

9. Commercial Details (Continued) 商业资料 (续)

Mandatory 必须填写

A. Business Information (Continued) 业务资料 (续)

Please provide details of all Countries/Regions that Account for More Than 10% of your Businesses Revenue, purchases and/or Assets Held 请提供所有占 10% 以上营业额, 采购及 / 或持有资产的国家 / 地区	Country/Region 国家 / 地区	Percentage of Revenue/ Intended Revenue (Incoming Activities) 收入 / 预期收入 (收益活动) 的比例	Percentage of Purchases/ Intended Purchases (Outgoing Activities) 采购 / 预期采购 (开支活动) 的比例	Percentage of Assets Held 所持资产的比例	
			%	%	%
			%	%	%
			%	%	%
			%	%	%
			%	%	%
			%	%	%
			%	%	%
			%	%	%
			%	%	%
Key Customer Type(s) 主要客户类别	<input type="checkbox"/> Individuals 个人 <input type="checkbox"/> Businesses 企业 <input type="checkbox"/> Governments/Public Sector 政府 / 公营部门 <input type="checkbox"/> Banks and other Financial Institutions 银行及其他金融机构 <input type="checkbox"/> Non-Profit Organisations 非营利组织 <input type="checkbox"/> Other (please specify): 其他 (请注明):				
Key Customer who Accounts for More Than 50% of Total Sales (if any) 占 50% 以上营业额的主要客户 (如有)	Registered Name 注册名称		Nature of Business/Industry 商业 / 行业性质		
	"Trade As" Name (if different from Registered Name) 营业名称 (如与注册名称不同)		SIC Code 标准行业分类代码:		
Relevant Financial Performance Indicator 相关财务表现数据	<input type="checkbox"/> Annual Business Turnover 全年总收入 <input type="checkbox"/> Asset Size 资产规模 <input type="checkbox"/> Assets Under Management 资产管理规模			Amounts (HKD) 金额 (港币)	
What is the name of your business' audit or accounting firm? (if applicable) 公司的核数师 / 会计师事务所名称? (如适用)	Audit Firm Name 核数师事务所名称				
	Accounting Firm Name 会计师事务所名称				
Do you provide formation / registration services for other companies or legal entities? 您是否为其它公司或法人实体提供成立 / 注册服务?	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否				
Do you provide registered offices, business addresses, correspondence addresses, or administrative addresses for other companies, partnerships, or other persons? 您是否为其它公司 / 合伙公司或个人提供注册办公地址, 营业地址, 通讯地址或行政地址?	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否				
Do you act or arrange for another person/entity to act as any of the below? 您是否担任或安排他人 / 公司担任以下任何角色?	<input type="checkbox"/> A director or secretary of another company 另一家公司的董事或秘书 <input type="checkbox"/> A partner for other legal persons 其他法人的合伙人 <input type="checkbox"/> A nominee shareholder for another person 他人的匿名股东 <input type="checkbox"/> A trustee of a trust or similar arrangement 信托或类似安排的受托人			<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	
Is there a Nominee company in the ownership structure or presence of nominee director(s)? 该公司的拥有权架构是否有任何代理人公司或存在代理人董事?	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否				

9. Commercial Details (Continued) 商业资料 (续)

Mandatory 必须填写

B. Source of Wealth 财富来源

<p>Initial Source of Wealth (e.g. activities that generate the business' accumulated capital) 初始财富来源 (如: 提供累积资本及存款的活动)</p>	<p>(Only for Limited Company and Partnership – Please select all that apply 仅适用于有限公司及合伙经营商号—请选择所有适用的项目)</p> <p><input type="checkbox"/> Injection of funds from Associated entity 联营公司注资 <input type="checkbox"/> Injection of funds from external source 外部注资</p> <p><input type="checkbox"/> Injection of funds from Owner / Parent Company 业务持有人 / 母公司注资 <input type="checkbox"/> Loan / bank funding 借贷 / 银行贷款</p> <p><input type="checkbox"/> Owner's personal savings 业务持有人的个人储蓄 <input type="checkbox"/> Sale of Business / Asset 出售业务 / 资产</p>
<p>Ongoing Source of Wealth 持续的财富及收入来源</p>	<p>(Only for Limited Company and Partnership – Please select all that apply 仅适用于有限公司及合伙经营商号—请选择所有适用的项目)</p> <p><input type="checkbox"/> Cash flow generated from the company operations 营业收入及利润</p> <p><input type="checkbox"/> Injection of funds from Associated entity 联营公司注资 <input type="checkbox"/> Injection of funds from external source 外部注资</p> <p><input type="checkbox"/> Injection of funds from Owner / Parent Company 业务持有人 / 母公司注资 <input type="checkbox"/> Loan / bank funding 借贷 / 银行贷款</p>
<p>Initial Source of Wealth of Sole Proprietor 独资经营者初始财富来源</p>	<p>(Only for Sole Proprietorship – Please select all that apply 仅适用于独资经营商号—请选择所有适用的项目)</p> <p><input type="checkbox"/> Active Wealth / Investments 积极的财富管理 / 投资 <input type="checkbox"/> Business Ownership 企业拥有权</p> <p><input type="checkbox"/> Development / Investment Intragroup Financing 开发 / 投资集团内部融资 <input type="checkbox"/> External Investment 外来投资</p> <p><input type="checkbox"/> Gift 赠与 <input type="checkbox"/> Income – Business Income 收入 – 营业收入 <input type="checkbox"/> Income – Salary 薪金收入 <input type="checkbox"/> Inheritance 继承财产</p> <p><input type="checkbox"/> Investment by Ultimate Beneficial Owner / Partner 最终实益持有人 / 合伙人的投资 <input type="checkbox"/> Loan – Business 贷款 – 企业</p> <p><input type="checkbox"/> Lottery Gaming Win 博彩奖金 <input type="checkbox"/> Lump Sum – Redundancy Payment 一笔过款项 – 裁员赔偿</p> <p><input type="checkbox"/> Pension 退休金 <input type="checkbox"/> Real Estate 房地产 <input type="checkbox"/> Sale of Assets or Property 出售资产 / 物业</p> <p><input type="checkbox"/> Other Source of Wealth / Fund 其他财富 / 资金来源</p>
<p>Country(ies)/Region(s) in which the Sole Proprietor attained their Initial Source of Wealth 独资经营者获得其初始财富来源的国家 / 地区</p>	<p>(Only for Sole Proprietorship 仅适用于独资经营商号)</p>
<p>Ongoing Source of Wealth of Sole Proprietor 独资经营者持续的财富及收入来源</p>	<p>(Only for Sole Proprietorship – Please select all that apply 仅适用于独资经营商号—请选择所有适用的项目)</p> <p><input type="checkbox"/> Active Wealth / Investments 积极的财富管理 / 投资 <input type="checkbox"/> Business Ownership 企业拥有权</p> <p><input type="checkbox"/> Development / Investment Intragroup Financing 开发 / 投资集团内部融资 <input type="checkbox"/> External Investment 外来投资</p> <p><input type="checkbox"/> Gift 赠与 <input type="checkbox"/> Income – Business Income 收入 – 营业收入 <input type="checkbox"/> Income – Salary 薪金收入 <input type="checkbox"/> Inheritance 继承财产</p> <p><input type="checkbox"/> Investment by Ultimate Beneficial Owner / Partner 最终实益持有人 / 合伙人的投资 <input type="checkbox"/> Loan – Business 贷款 – 企业</p> <p><input type="checkbox"/> Lottery Gaming Win 博彩奖金 <input type="checkbox"/> Lump Sum – Redundancy Payment 一笔过款项 – 裁员赔偿 <input type="checkbox"/> Pension 退休金</p> <p><input type="checkbox"/> Real Estate 房地产 <input type="checkbox"/> Sale of Assets or Property 出售资产 / 物业 <input type="checkbox"/> Other Source of Wealth / Fund 其他财富 / 资金来源</p>
<p>Country(ies)/Region(s) in which the Sole Proprietor attained their Ongoing Source of Wealth 独资经营者获得其持续的财富及收入来源的国家 / 地区</p>	<p>(Only for Sole Proprietorship 仅适用于独资经营商号)</p>

C. Source of Funds 资金来源

<p>Expected Source of Funds (e.g. source of business' initial deposits) 预期资金来源 (例如: 开户存款资金来源)</p>	<p>(Only for Limited Company and Partnership – Please select all that apply 仅适用于有限公司及合伙经营商号—请选择所有适用的项目)</p> <p><input type="checkbox"/> Funds generated from asset sale 出售资产所得的资金 <input type="checkbox"/> Funds generated from business operations 经营业务所得的资金</p> <p><input type="checkbox"/> Repatriation of funds from offshore operations 离岸业务汇回的资金</p> <p><input type="checkbox"/> Transfer from another Financial Institution 来自另一金融机构的资金</p> <p><input type="checkbox"/> Transfer from Owner, Parent or associated entity 业务持有人、母公司或联营公司的资金</p>
<p>Expected Source of Funds (e.g. source of business' initial deposits) of Sole Proprietor 独资经营者的预期资金来源 (例如: 开户存款资金来源)</p>	<p>(Only for Sole Proprietorship – Please select all that apply 仅适用于独资经营商号—请选择所有适用的项目)</p> <p><input type="checkbox"/> Active Wealth / Investments 积极的财富管理 / 投资 <input type="checkbox"/> Business Ownership 企业拥有权</p> <p><input type="checkbox"/> Development / Investment Intragroup Financing 开发 / 投资集团内部融资 <input type="checkbox"/> External Investment 外来投资</p> <p><input type="checkbox"/> Gift 赠与 <input type="checkbox"/> Income – Business Income 收入 – 营业收入 <input type="checkbox"/> Income – Salary 薪金收入</p> <p><input type="checkbox"/> Inheritance 继承财产 <input type="checkbox"/> Investment by Ultimate Beneficial Owner / Partner 最终实益持有人 / 合伙人的投资</p> <p><input type="checkbox"/> Loan – Business 贷款 – 企业 <input type="checkbox"/> Loan – Family 贷款 – 家庭 <input type="checkbox"/> Lottery Gaming Win 博彩奖金</p> <p><input type="checkbox"/> Lump Sum – Redundancy Payment 一笔过款项 – 裁员赔偿 <input type="checkbox"/> Pension 退休金 <input type="checkbox"/> Real Estate 房地产</p> <p><input type="checkbox"/> Sale of Assets or Property 出售资产 / 物业 <input type="checkbox"/> Transfer from HSBC Account 汇丰账户转账</p> <p><input type="checkbox"/> Transfer from Other Bank 其他银行转账 <input type="checkbox"/> Other Source of Wealth / Fund 其他财富 / 资金来源</p>
<p>Method of Transfer 资金入账方式</p>	<p><input type="checkbox"/> Cash 现金 <input type="checkbox"/> Domestic Wire Transfer 本地电汇 <input type="checkbox"/> International Wire Transfer 国际电汇</p> <p><input type="checkbox"/> Cheque 支票 <input type="checkbox"/> Automated Clearing House 自动支账</p>
<p>Country/Region from which the Funds Originate 资金来源的国家 / 地区</p>	

9. Commercial Details (Continued) 商业资料 (续)

Mandatory 必须填写

C. Source of Funds (Continued) 资金来源 (续)

Approximate Initial Amount to be Transferred into the HSBC Accounts 转入汇丰的大约金额	<input type="checkbox"/> HKD 港币 <input type="checkbox"/> USD 美元 Amount 金额:
--	--

Value of the Funds to be Deposited in the Account(s) within 12 months of Opening 在开户后 12 个月内, 存入户口的资金金额	<i>(Only for Sole Proprietorship 仅适用于独资经营商号)</i> <input type="checkbox"/> HKD 港币 <input type="checkbox"/> USD 美元 Amount 金额:
--	--

D. Account Transaction Information 账户事务资料

Purpose of Opening Account 开户原因	<input type="checkbox"/> Business Operations 业务营运 <input type="checkbox"/> Savings/Fixed Deposit 储蓄 / 定期存款 <input type="checkbox"/> Investment 投资 <input type="checkbox"/> Intercompany Settlement 处理公司之间的账项 <input type="checkbox"/> Others (please specify): 其他 (请注明):
------------------------------------	--

Reason(s) for Setting Up Account in Hong Kong 在香港开设户口的理由	
---	--

Is the Sole Proprietor a Resident of Hong Kong 独资经营为香港居民	<i>(Only for Sole Proprietorship 仅适用于独资经营商号)</i> <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
---	--

**Product Information (Please refer to latest product offerings on www.hsbc.com.hk)
产品资料 (请于 www.hsbc.com.hk 参阅最新产品资料)**

Product 产品	<input type="checkbox"/> Trade 贸易 <input type="checkbox"/> Liquidity and Cash Management 资金管理 <input type="checkbox"/> Safe Deposit Box 保险箱 <input type="checkbox"/> HSBCnet 汇丰财资网
------------	--

**Anticipated Purpose of Usage – Liquidity and Cash Management 预期使用目的—资金管理
(Required only if Liquidity and Cash Management product selected 仅适用于资金管理产品)**

Intended Purpose of Product/Account 产品 / 账户的预期用途	<input type="checkbox"/> Collection Accounts 收款账户 <input type="checkbox"/> Facility Support (Escrow, Loan) 信贷支持—托管, 贷款 <input type="checkbox"/> Fund Pooling 资金汇集 <input type="checkbox"/> Investment Purpose (Domestic) 本地投资用途 <input type="checkbox"/> Investment Purpose (Overseas) 海外投资用途 <input type="checkbox"/> Operational Account (Domestic) 营运账户—本地 <input type="checkbox"/> Operational Account (Overseas) 营运账户—海外 <input type="checkbox"/> Personal Use 私人用途 <input type="checkbox"/> Petty Cash 小额现金 <input type="checkbox"/> Regulatory Retention of Export Proceeds 因监管要求保留的出口所得款项 <input type="checkbox"/> Rental Collection 收取租金 <input type="checkbox"/> Salary Account 薪金账户 <input type="checkbox"/> Trade Account (Trade Financing) 贸易账户—贸易融资 <input type="checkbox"/> Treasury (Foreign Exchange Transactions) 财资—外汇交易
---	---

Type of transactions flow through the Customer's accounts 账户交易类型	<input type="checkbox"/> Cash 现金 <input type="checkbox"/> Domestic Wire Transfer 本地电汇 <input type="checkbox"/> International Wire Transfer 国际电汇 <input type="checkbox"/> Cheque 支票 <input type="checkbox"/> Automated Clearing House 自动支账
---	--

Top 10 currencies expected to flow through the accounts 列出 10 种主要交易货币	<input type="checkbox"/> HKD 港元 <input type="checkbox"/> RMB 人民币 <input type="checkbox"/> USD 美金 <input type="checkbox"/> EUR 欧罗 <input type="checkbox"/> GBP 英镑 <input type="checkbox"/> AUD 澳元 <input type="checkbox"/> NZD 新西兰元 <input type="checkbox"/> JPY 日元 <input type="checkbox"/> CAD 加元 <input type="checkbox"/> SGD 新加坡元 <input type="checkbox"/> CHF 瑞士法郎 <input type="checkbox"/> THB 泰国铢 <input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他 (请注明):
--	--

Top 10 countries/regions that you will be sending money to or receiving money from 列出您将汇款 / 收到汇款的前 10 位的国家 / 地区					
--	--	--	--	--	--

Expected value of the annual cash transactions in equivalent value of HKD 预期年度现金交易总额 (相等于港币总值)	
---	--

Expected value of the annual inbound and outbound cross-border wire transfers in equivalent value of HKD 预期年度跨境汇款总额包括汇入及汇出款项 (相等于港币总值)	
---	--

To: **The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited**

MANDATE FOR ACCOUNTS OF A *SOLE PROPRIETORSHIP / PARTNERSHIP / LIMITED PARTNERSHIP (For Business Integrated Account Opening Form)

For Bank Use Only
Account Number
Branch Chop

- Note:**
1. Please complete in **Block Letters** and tick where applicable.
 2. * Please delete whichever is not appropriate.
 3. All alterations to this form must be signed by the Sole Proprietor / all partners (*for partnership*) / all general partners (*for limited partnership*).
 4. + Please insert the full name of the authorised person(s).
 5. Please note that no chop of the Firm needs to be or should be affixed to any part of this form, and even if so affixed, will not form part of the signing authority or mandate under any circumstances.

Name of the Firm whose registered address is set out in Section 2 of the Business Integrated Account Opening Form.

1. I/We, the undersigned, being the *Sole Proprietor / the present partners (*for partnership*) / *[the sole/all the] present general partners (*for limited partnership*) of the Firm hereby request and authorise the Bank to open or continue (as the case may be) a Business Integrated Account and any other account or accounts in the name of the Firm as may be subsequently directed by myself/us or by the authorised signatory(ies) named under Section 3 (the "**Authorised Signatories**") in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Business Integrated Account Opening Form (the "**Account Opening Form**"). I/We authorise the Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form to complete and sign the Account Opening Form (and any documents incidental or relating thereto) and the account opening forms (and any documents incidental or relating thereto) for any subsequently opened account(s) in the name of the Firm and to agree any amendments to all such forms (and/or documents) from time to time on behalf of the Firm and me/us. I/We agree to be bound by the Bank's Business Integrated Account General Terms and Conditions (as amended and supplemented from time to time) (the "**Terms and Conditions**").
2. I/We authorise and request the Bank to honour and to comply with all cheques, promissory notes, orders, bills or receipts given or accepted on behalf of the Firm, whether the current account be in credit or overdrawn, to comply with all directions given for or in respect of any account or accounts of any kind whatsoever on behalf of the Firm including without limitation to close such account(s) unless otherwise agreed with the Bank, for which *all partners shall be jointly and severally liable (*for partnership*) / *[I/we] and the Firm shall be jointly and severally liable (*for limited partnership*), provided that such cheques, promissory notes, orders, bills, receipts or directions are given in such form or manner or by such means as shall be acceptable to the Bank at any time and from time to time by the Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form.
3. Any securities or other property of or deposited in the name of the Firm may be withdrawn and any monies may be borrowed from the Bank in the name or on behalf of the Firm, and may be secured in any manner upon any securities, monies or property of or deposited in the name of the Firm by *myself (*for sole proprietorship*) / all partners / + / by the Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form. *All partners (*for partnership*) / *[I/we] and the Firm (*for limited partnership*) will be jointly and severally responsible for the repayment of such monies with interest, costs, charges and expenses and *all partners (*for partnership*) / *[I/we] and the Firm (*for limited partnership*) hereby undertake to be jointly and severally responsible for all our indebtedness, liabilities and obligations to the Bank.
4. In the absence of any directions to the contrary, all accounts subsequently opened shall be operated and dealt with upon the terms as set out herein insofar as the same may be applicable.
5. + or Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form be authorised to for and on behalf of the Firm apply for and take up, via the Bank, insurance products, the policyholder(s) being the Firm or any other third parties, with HSBC Life (International) Limited / AXA General Insurance Hong Kong Limited and to sign all documents, accept such terms and do all such other things in connection with or incidental to such insurance policies.
6. I/We agree to furnish the Bank with a list of the names and specimen signatures of those individuals authorised to sign on behalf of the Firm, which list appears in this mandate and Section 3 of the Account Opening Form, and to inform the Bank in writing of any changes thereto (in such form as the Bank has prescribed for such purposes or acceptable to the Bank), which changes shall not be binding on the Bank until written notice thereof is received by the Bank.
7. I/We apply for the following:
 - Business Internet Banking
 - a. I/We apply for Business Internet Banking under this Business Integrated Account subject to the Terms and Conditions; and for Trade Facilities, Products and Services, the additional terms that govern the relevant trade facilities, products and/or services, including but not limited to the Standard Trade Terms, and agree to be governed and bound by them (as amended and supplemented from time to time).
 - b. I/We hereby nominate and authorise the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all supplementary forms thereto, if any, to be the Primary User(s) for all purposes of Business Internet Banking herein subscribed for, and use eStatement, eAdvice and Direct Advice services. I/We authorise such Primary User(s) to give such request, application and instruction to the Bank as described in Section 6 of the Account Opening Form which shall be binding on the Customer.

In particular, for trade facilities, products and services, the Customer authorises such Primary User(s) to give instructions to the Bank with respect to any trade facilities, products and services.
 - HSBC Business Debit Mastercard
 - a. I/We apply for HSBC Business Debit Mastercard(s) for the Business Integrated Account subject to the Terms and Conditions, as may be amended or supplemented from time to time;
 - b. I/We nominate and authorise the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all Supplementary form thereto, if any, to be authorised Cardholder(s) to use the HSBC Business Debit Mastercard service;
 - c. I/We authorise:
 - any Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form to (I) agree to the Terms and Conditions on behalf of the Customer and (II) give instructions and sign any form or document in relation to the HSBC Business Debit Mastercard service from time to time; and

- any Primary User to (I) give instruction to the Bank in relation to the HSBC Business Debit Mastercard service through Business Internet Banking and/or Business Express mobile app and (II) sign any form or document in relation to the HSBC Business Debit Mastercard service using electronic or digital signature from time to time.

Secured Credit

- I/We apply for Secured Credit Facilities from the Bank subject to the Terms and Conditions and the terms and conditions governing the relevant Secured Credit Facilities and the said application be approved;
- I/We agree to charge to the Bank such of the Firm's deposits in the Business Integrated Account and other assets and property deposited with or in the custody / control of the Bank pursuant to the Terms and Conditions and any relevant terms and conditions governing the Secured Credit Facilities.

autoPay-Out (Payment) Services

- I/We apply for autoPay-Out (Payment) Services from the Bank subject to the Terms and Conditions for autoPay Services, as may be amended or supplemented by the Bank from time to time.
- I/We nominate and authorise the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all supplementary forms thereto, if any, to apply for autoPay-Out (Payment) Services and agree to the Terms and Conditions for autoPay Services on behalf of the Firm.

Business Card

- I/We apply for Business Card(s) from the Bank subject to the Terms and Conditions and all relevant terms of the Business Card Programme of the Bank, as may be amended or supplemented from time to time;
- I/We nominate and authorise the individual(s) whose particulars are set out in the Account Opening Form and all supplementary forms thereto, if any, to apply for the Business Card(s) on behalf of the Firm;
- *Any one or more of the above person(s) / the Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4 of the Account Opening Form be authorised to agree to the terms of the Bank's Business Card Programme with the Bank for and on behalf of the Firm.

8. (Applicable only to Authorised Signatory for trade facilities, products and services without using any electronic platform)

That the Customer may apply for any trade facilities, products and services (including import, export and bank guarantee issuance facilities and services) from the Bank and in respect of the above,

*any / all individual(s) whose name(s) is/are + /

Authorised Signatory(ies) acting in accordance with the signing instruction as set out in Section 4C of the Account Opening Form be authorised, on behalf of the Customer, (i) to arrange with the Bank for the granting and provision of the facilities and services to the Customer from time to time; (ii) to agree, accept, sign and execute (including, if applicable, the affixing of the common seal (or equivalent) of the Customer thereto) any agreements (including any Standard Trade Terms which may be amended and supplemented from time to time), security documents, indemnities, guarantees, undertakings, instructions, applications and any other documents in connection with the aforesaid facilities, products and services; and (iii) to give instructions to debit or credit any account(s) of the Customer in connection with any trade facilities, products and services.

9. Any digital or electronic signature purported to be given for and on behalf of the Customer by the authorized signatory(ies) and/or director(s) of the Customer for executing all relevant applications, declarations, confirmations and/or documents in connection with any services or products provided by the Bank may be relied on by the Bank as evidence of the legal and valid execution of the above documents as if the same had been signed manually by the authorised signatory(ies) and/ or director(s) of the Customer, and shall be binding on the Customer. The Customer also acknowledges and agrees that each such digital or electronic signature is the legal and valid "digital signature" or "electronic signature" under the Electronic Transactions Ordinance (Cap. 553, Laws of Hong Kong) to authenticate, confirm, agree and approve the above documents, and accepts that using digital or electronic signature provides a reliable and appropriate method for the Customer to communicate such authentication, confirmation, agreement and approval of the above documents to the Bank.

10. If any of the accounts is a solicitors' client account, we undertake to comply with the Solicitors' Accounts Rules (Cap. 159F) and that any withdrawal from a solicitors' client account must be made in accordance with and by a person authorised to do so pursuant to section 7A of the Solicitors' Accounts Rules (Cap. 159F). We confirm that all of the persons who are authorised to operate the solicitors' client accounts (including all named authorised signatories of the solicitors' client accounts as set out in this application/request) comply with the Solicitors' Accounts Rules (Cap. 159F).

11. (For partnership and limited partnership only)

- I agree/We agree between us and with the Bank that the Bank shall be entitled to treat *the partners or last partner (for partnership) / the general partner(s) or last general partner (for limited partnership), for the time being, of the Firm as having the full power to carry on the business of the Firm and to deal with its assets freely, and to treat the Firm as not dissolved, notwithstanding any change in the constitution or name of the Firm or the membership of the Firm by death, bankruptcy, retirement, admission or otherwise or the occurrence of any event which, in the absence of such agreement between us, would dissolve the Firm and so that the authority in this mandate shall remain in force, notwithstanding the occurrence of any of the above events or any other circumstances, until such time as the authority shall be revoked in writing by *any one of us (for partnership) / [*me/any one of us] (for limited partnership) or the legal personal representatives or trustees of *[me/any one of us].
- The Terms and Conditions and agreement contained in this mandate shall prevail over any contrary agreement between the partners of the Firm and the Bank, whether or not known to the Bank.

Dated at the Hong Kong Special Administrative Region this day of .

Sole Proprietor / Partners / General Partners of the Firm Authorised to Sign as Above

1. Full Name	2. Full Name	3. Full Name
X Signature	X Signature	X Signature

For Bank Use Only

Account Number

4. Full Name
X Signature

5. Full Name
X Signature

6. Full Name
X Signature

7. Full Name
X Signature

8. Full Name
X Signature

9. Full Name
X Signature

Other Persons Authorised to Sign as Above

1. Full Name
Capacity

2. Full Name
Capacity

3. Full Name
Capacity

4. Full Name
Capacity

Other Partner(s) / General Partner(s) who is/are not Authorised to Operate the Account(s)

1. Full Name
X Signature

2. Full Name
X Signature

3. Full Name
X Signature

4. Full Name
X Signature

5. Full Name
X Signature

6. Full Name
X Signature

7. Full Name
X Signature

8. Full Name
X Signature

9. Full Name
X Signature

譯文

(此譯文僅供客戶參考，不能用以簽署)

銀行專用

Account Number

Branch Chop

致：香港上海滙豐銀行有限公司

戶口授權書 (適用於*獨資經營商號/ 合夥經營商號/ 有限責任合夥經營商號) (適用於商業綜合戶口開戶書)

- 注意：
1. 請用**正楷**填寫，並在適當的地方加上別號。
 2. * 請刪去不適用者。
 3. 凡經修改之處，必須由獨資經營人 (獨資經營商號) / 所有合夥人 (合夥經營商號) / 所有一般合夥人 (有限責任合夥經營商號) 簽署。
 4. + 請填寫授權簽署人的全名。
 5. 閣下毋須亦不應在本表格的任何部分蓋上商號印章。在任何情況下，所蓋上的商號印章將不會構成授權簽署的一部分。

商號名稱 (以下簡稱「本號」)：

其註冊地址於商業綜合戶口開戶書第二部分列明。

1. 本人 (等) 為本號的*獨資經營人 (適用於獨資經營商號) / 當前合夥人 (適用於合夥經營商號) / (唯一/ 全部) 普通合夥人 (適用於有限責任合夥經營商號)。茲要求並授權貴行開立或續開 (按具體情況) 商業綜合戶口及其後本人 (等) 或於商業綜合戶口開戶書 (「**開戶書**」) 第三部分列明的授權簽署人 (「**授權簽署人**」) 根據第四部分的簽署指示指定開立的任何戶口。本人 (等) 授權授權簽署人根據第四部分的簽署指示代表本號填妥及簽署開戶書 (及任何有關文件)、本號其後開立的戶口的開戶書 (及任何有關文件) 及隨時或不時接受任何有關上述開戶書 (及任何有關文件) 的變更。本人 (等) 同意接受貴行的商業綜合戶口一般條款 (「**該等條款**」) (該等條款隨時或不時補充或修改) 的約束。
2. 不論本號的往來戶口是否存在有餘額或已透支，本人 (等) 授權及要求貴行兌現及履行由代表本號簽發的所有支票、本票、匯票、票據或收款，並遵從由代表本號就任何戶口所發出包括但不限於取消該等戶口的各種指示，(適用於合夥經營商號) 所有合夥人均負共同及連帶的責任 / (適用於有限責任合夥經營商號) 本人 (等) 及本號均負共同及連帶的責任；惟該等支票、本票、匯票、票據、收款或指示所採用的形式或方法須為貴行隨時及不時所接納，並由授權簽署人根據開戶書第四部分的簽署指示所作出。
3. *本人 (適用於獨資經營商號) / 所有合夥人 / + / 根據開戶書第四部分的簽署指示簽署的授權簽署人可收回以本號名義存放在貴行的抵押品或其他財產，亦可以本號名義，以任何抵押品或存放在貴行的款項或財產向貴行借貸款項。* (適用於合夥經營商號) 所有合夥人 / (適用於有限責任合夥經營商號) 本人 (等) 及本號均共同及連帶負責償還該項借款、利息、手續費及其他費用，* (適用於合夥經營商號) 所有合夥人 / (適用於有限責任合夥經營商號) 本人 (等) 及本號並向貴行承諾共同及連帶負責我們所有的債務、負債及義務。
4. 除另有相反指示外，其後開立的所有戶口將盡可能按上述適用的條款操作及處理。
5. + 或授權簽署人根據開戶書第四部分的簽署指示代表客戶經貴行向滙豐人壽保險 (國際) 有限公司 / 安盛保險有限公司申請保險產品 (保單持有人為客戶或任何第三者)，簽署所有文件，接納有關條款及進行一切與保險單有關或因而產生的事宜。
6. 本人 (等) 同意向貴行提供本號於此授權書及開戶書第三部分的授權簽署人的名單及簽名式樣，並就任何更改以貴行指定或認可的書面形式通知貴行。貴行在未收到書面通知前，該等更改對貴行不具約束力。
7. 本人 (等) 現申請以下服務：

商務「網上理財」

- a. 本人 (等) 根據該等條款透過商業綜合戶口申請商務「網上理財」；及針對貿易融資貸款、產品及 / 或服務，適用於相關貿易融資貸款、產品及 / 或服務的附加條款，包括但不限於標準貿易條款並同意受其規管及約束之條款 (可不時修改或補充)。
- b. 本人 (等) 現指派及授權個人資料載於開戶書及所有附頁的人士申請為商務「網上理財」主要使用者，並使用其電子結單、電子通知書及記錄易服務。本人 (等) 授權該等主要使用者根據開戶書第 6 部分的描述向銀行給予要求、申請及指示，而該等要求、申請及指示均對客戶具約束力。
尤其針對貿易融資貸款、產品及 / 或服務，客戶授權該主要使用者向貴行就任何貿易融資貸款、產品和服務發出指示。

滙豐商業扣賬 Mastercard

- a. 本人 (等) 按開戶時填寫及簽署的 <商業綜合戶口開戶書> 條款及細則 (可不時修改或補充) 為其戶口申請由香港上海滙豐銀行提供的滙豐商業扣賬 Mastercard；
- b. 本人 (等) 提名及授權於填寫及簽署滙豐商業扣賬 Mastercard 申請表的授權持卡人向本行指示及使用滙豐商業扣賬 Mastercard 服務；

滙豐集團成員

c. 本人（等）授權：

- 根據《商業綜合戶口開戶書》第 4 部分的簽署指示指定的任何授權簽署人 (I) 代表客戶同意《條款及細則》，(II) 代表客戶向本行發出指示並簽署與滙豐商業扣賬 Mastercard 服務有關的任何表格或文件；及
- 任何主要使用者 (I) 透過商務「網上理財」和/或香港滙豐Business Express流動應用程式向本行發出任何有關滙豐商業扣賬Mastercard指示，及 (II) 不時使用電子或數字簽名就滙豐商業借記萬事達服務簽署任何表格或檔案。

有抵押信貸

- 本人（等）根據該等條款向貴行申請有抵押信貸（「有抵押信貸」）及有關有抵押信貸的條款，批准本人（等）申請有抵押信貸；
- 本人（等）同意根據該等條款及有關有抵押信貸的條款，將本號存於商業綜合戶口內的存款和其他由貴行保管/ 控制的資產及財產抵押予貴行。

「自動支賬」

- 本人（等）根據「自動轉賬」服務條款及條件（該等條款隨時或不時補充或修改）向貴行申請「自動支賬」服務。
- 本人（等）授權個人資料載於開戶書及所有附帶文件（如有）的人士代表本號申請「自動支賬」服務並同意「自動轉賬」服務條款及條件。

公司卡計劃

- 本人（等）根據該等條款及所有有關公司卡計劃的條款（該等條款隨時或不時補充或修改）向貴行申請公司卡計劃；
- 本人（等）授權個人資料載於開戶書及所有附帶文件（如有）的人士代表本號申請公司卡計劃；
- *任何一位或以上的上述人士/ 授權簽署人根據開戶書第四部分的簽署指示代表客戶同意貴行公司卡計劃的條款。

8. (僅適用於無法使用任何電子平台的貿易融資貸款、產品和服務的授權簽署人)

客戶可就上述事項向貴行申請任何貿易融資貸款、產品和服務，*任何 / 全部授權人士包括

+ / 授權根據開戶表格第 4C 部分所載的簽署指示行事的簽署人被授權代表客戶，

(i) 與貴行不時安排授予和提供融資貸款和服務給客戶；(ii) [同意/ 接受]、簽署、行使和執行（包括，如果適用，加蓋客戶的公章（或等同物））任何協議（包括任何可能被不時修改和補充的標準貿易條款）、擔保文件、彌償、擔保書、承諾、指示、申請以及與上述融資貸款、產品和服務相關的任何其他文件；(ii) 就與任何貿易融資貸款、產品和服務相關的客戶的借記或貸記和賬戶發出指示。

9. 貴行可以憑任何由授權簽署人及/ 或客戶的董事聲稱為及代表客戶作出的數碼或電子簽署作為就銀行提供的任何服務或產品相關的申請、聲明、確認和/ 或文件的合法及有效簽署的證明，如同上述文件由授權簽署人及/ 或客戶的董事作出實體簽署一樣，並對客戶具有約束力。客戶確認並同意該等數碼或電子簽署為《電子交易條例》（香港法例第553章）下的數碼簽署或電子簽署，以核證、確認、同意及認可上述文件，亦接受使用數碼或電子簽署向貴行傳達上述事宜是可靠和適當的。

10. 如任何戶口為律師之當事人帳戶，本人等承諾遵守《律師帳目規則》（第159F章），並且從律師之當事人帳戶中提取任何款項，必須根據《律師帳目規則》（第159F章）第7A條進行並由根據該規則而獲授權人士進行。本人等確認，獲授權操作律師之當事人帳戶的所有人士（包括本申請/ 要求所載律師之當事人帳戶的所有指定獲授權簽署人），均遵守《律師帳目規則》（第159F章）。

11. (只適用於合夥經營商號及有限責任合夥經營商號)

- 本人（等）茲同意貴行有權視*當時的合夥人或最後的合夥人（適用於合夥經營商號）/ 當時的普通合夥人或最後的普通合夥人（適用於有限責任合夥經營商號）具有全權經營本號業務及隨意處理其資產。貴行亦有權視本號並無解散，不論本號的組織或名稱或合夥人因死亡、破產、退休、新合夥人加入或其他任何事故發生（若無本協議，該等事故可令本號解散者）。此項授權將保持有效，不論已否發生任何上述事故或任何其他情況，直至*本人等的任何一人（適用於合夥經營商號）/ *本人/ 本人（等的任何一人）（適用於有限責任合夥經營商號）或本人（等）的法定代表或受託人以書面撤銷此項授權為止。
- 本號合夥人之間縱有任何相反協議，不論貴行知悉與否，亦以本授權書的條款為準。

日期：香港特別行政區 年 月 日。

上述商號的獨資經營人/ 合夥人/ 普通合夥人授權簽署人

1. 全名	2. 全名	3. 全名
X 簽署	X 簽署	X 簽署

銀行專用

Account Number

4. 全名

X
簽署

5. 全名

X
簽署

6. 全名

X
簽署

7. 全名

X
簽署

8. 全名

X
簽署

9. 全名

X
簽署

上述其他授權簽署人

1. 全名

職位

2. 全名

職位

3. 全名

職位

4. 全名

職位

其他合夥人/ 普通合夥人不獲授權運用戶口

1. 全名

X
簽署

2. 全名

X
簽署

3. 全名

X
簽署

4. 全名

X
簽署

5. 全名

X
簽署

6. 全名

X
簽署

7. 全名

X
簽署

8. 全名

X
簽署

9. 全名

X
簽署